

30-2

LA MUJER



EN SU CASA

12-3

LABORES * MODAS * TRABAJOS ARTÍSTICOS

AÑO XXXIV - NÚM. 405

SEPTIEMBRE 1935



ALMOHADÓN CON BORDADO HÚNGARO ANTIGUO

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, S. A.
M A D R I D

Cafés del Brasil por toda España



EXIGID LOS CAFÉS DEL BRASIL
SON LOS MÁS FINOS Y AROMÁTICOS

"CASAS BRASIL"

PELAYO - BRACAFÉ - CARIOCA

Jarabe

Primera Dentición

Delabarre

CALMANTE
INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes,
PREVIENE Ó HACE DESAPARECER
los sufrimientos y todos los acci-
dentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOUBE, 78, Fg St-Denis, París



SIN
NARCÓTICO

COLORO-ANEMIA

PÍLDORAS

Y JARABE

BLANCARD

IODURO de HIERRO INALTERABLE

ESCRÓFULAS, DEBILIDADES
COLORES PÁLIDOS
LINFATISMO, RAQUITISMO

BLANCARD, 64, Rue de La Rochefoucauld
PARIS

APROBACIÓN DE LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS

CON el **KIPSOL**

Debe evitarse
puede curarse

RESFRIADO

GRIPE

TOS

2 ó 7
Píldoras
al día.

ninguna
incompa-
tibilidad.

BLANCARD - PARIS
64, Rue de La Rochefoucauld, 64.

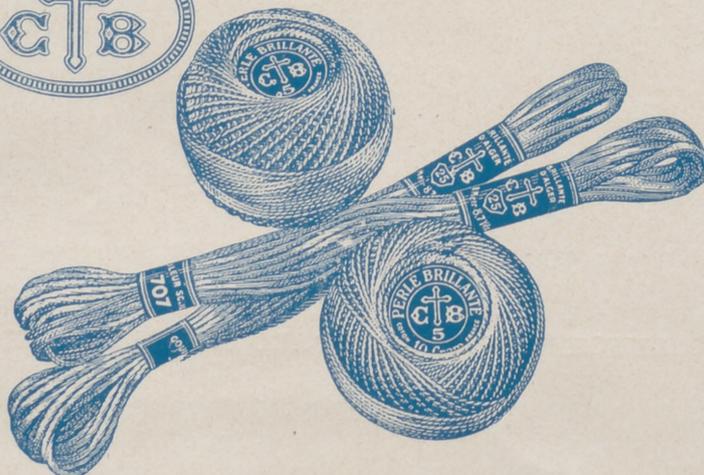
Hilos y Algodones para Labores de señoras

Marca C-B "CRUZ"

Algodón Para Bordar
Algodón Mouliné

Algodón Perlé
Floralia C-B.

420 Colores Sólidos



Lo que dice nuestra mano

PRONTUARIO
DE
QUIROLOGÍA
QUIROGNOMANÍA
QUIROMANCIA

POR

LEVY MAHIN



Un tomo en 12.º (18x12)
de 132 páginas.

Encuadernado en cartón, 4 ptas. En rústica, 3,50 ptas.
(por correo, 0,50 más).

DE VENTA EN LIBRERÍAS, y

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. Núñez de Balboa, 25. Madrid.



Cuanto menos se note

mayor suele ser el efecto del maquillaje. Ser bella a fuerza de pintura es imposible, pero un leve retoque casi invisible obra milagros.

SOMBRA ISABEL DE INTEA

es un polvo finísimo que, aplicado con la yema del dedo a los párpados, agranda los ojos dándoles aquella sombra natural que aumenta tanto su hermosura. Se prepara en gris oscuro para morenas, gris azulado para rubias y gris verdoso para fiestas de noche, por el tono misterioso que adquiere con la luz artificial. Las buenas perfumerías tienen SOMBRA ISABEL, y si desea más detalles, escriba me:

AURISTELA

APARTADO 82

SANTANDER

LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.
CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN ANUAL:

1.ª EDICIÓN.-Sin labores:

España 10 ptas.
Extranjero 12 »

Para recibirla certificada, agregar: por un año, 3,60.

2.ª EDICIÓN.-Con labor trimestral:

Enero - Abril - Julio - Octubre.
España 19 ptas.
Extranjero .. 22,50 »

Para recibirla certificada, aumentar: por un año, 2 ptas.

3.ª EDICIÓN.-Con labor mensual:

España 38 ptas.
Extranjero 45 »

En los precios de esta edición va incluido el certificado.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las tres ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NÚÑEZ DE BALBOA, 25 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

Población Provincia

(1) España: Giro postal, telegráfico, metálico o cheque y en sellos de correos (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.
Extranjero: Giro postal internacional, cheque pagadero en España o billetes de Estados Unidos



A todos los que sientan atracción y curiosidad por la pantalla, les **interesa leer**
EL CINEMA Y SUS MISTERIOS

por D. FERNANDO MENDEZ-LEITE

Un tomo en 4.º (22 x 17) de 208 páginas, ilustrado con 20 láminas de fotografías de lo más interesante en cinematografía

Precio 8 ptas. (por correo 0,50 más).

EN LIBRERÍAS Y EN BAILLY-BAILLIERE - MADRID

Tenga presente

que un cutis limpio de toda impureza es uno de los mayores encantos que una mujer puede ofrecer, y eso lo conseguirá usted con la famosa

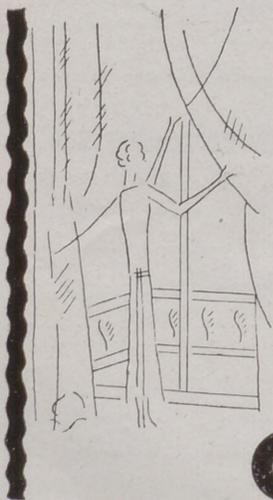
VISNÚ

En tonos: blanco rachel, rosado moreno bronceado y ocre



como el aire y la luz ...

Las camas confortables e higiénicas son necesarias para la belleza de un hogar y la salud de sus moradores. Cómpralas directamente al fabricante; ganará usted en precio y en garantía.



camas Guzmán
 Alcalá, 84, Madrid

LA MUJER EN SU CASA

SEPTIEMBRE 1935

Año XXXIV - Núm. 405

REVISTA MENSUAL

DE

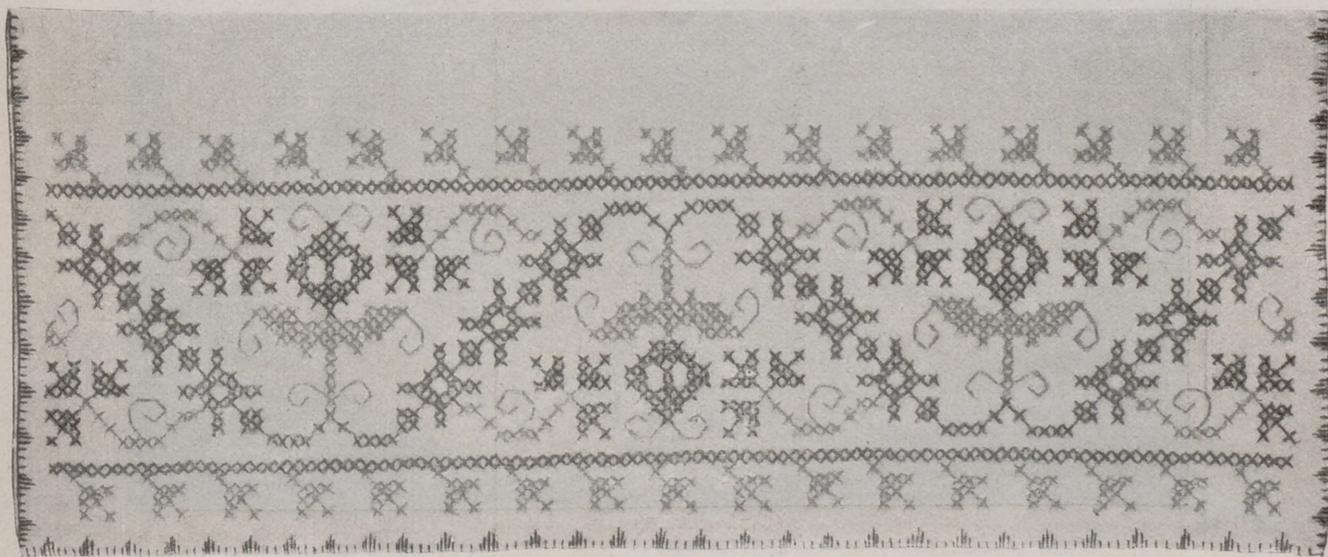
LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A.-Núñez de Balboa, 25.-Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 405

BOLSA PARA PEINES

*Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la tercera edición. Tela antigua dibujada.
Moulines para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.*



El entusiasmo por el punto de cruz no ha decaído para adornar con él toda clase de labores, ropa de cama y de mesa, ropa de niños, trajes de señora, sino todo lo contrario, cada día demuestran las mujeres más entusiasmo por él, indudablemente porque reúne condiciones excepcionales por la facilidad de su ejecución y las lindas combinaciones que con él pueden hacerse en el dibujo y en el colorido. Por esta razón le elegimos de vez en cuando para adornar las labores empezadas que tienen la ventaja de que como se envían dibujadas no hay que tomarse el trabajo de contar los hilos del tejido ni contar los puntos para formar el dibujo, sino únicamente cubrir las cruces dibujadas con puntadas muy iguales distribuyendo el colorido que se envía con la labor tal como está indicado en la explicación.

Dos tonos azules y un tono rosa viejo se han combinado para bordar la greca que adorna esta bolsa de peines.

La greca central estrecha, de donde salen los florones, se hace con azul oscuro. Los florones y los tallos son azul claro. Las tres centrales y las pequeñas colocadas a los lados de éstas, con rosa viejo.

Las dos rectas que limitan la greca central, se hacen con azul oscuro, y los motivos colocados a los dos extremos del dibujo con azul claro.

La tapa bordada se remata con un dobladillo estrecho que se sujeta con un festón de puntadas desiguales y separadas que se hacen con rosa viejo.

Por los lados se remata la bolsa con una costura interior y la orilla del bolsillo se remata lo mismo que la tapa con dobladillo y festón rosa viejo.

VARIAS LABORES

Gran almohadón florido

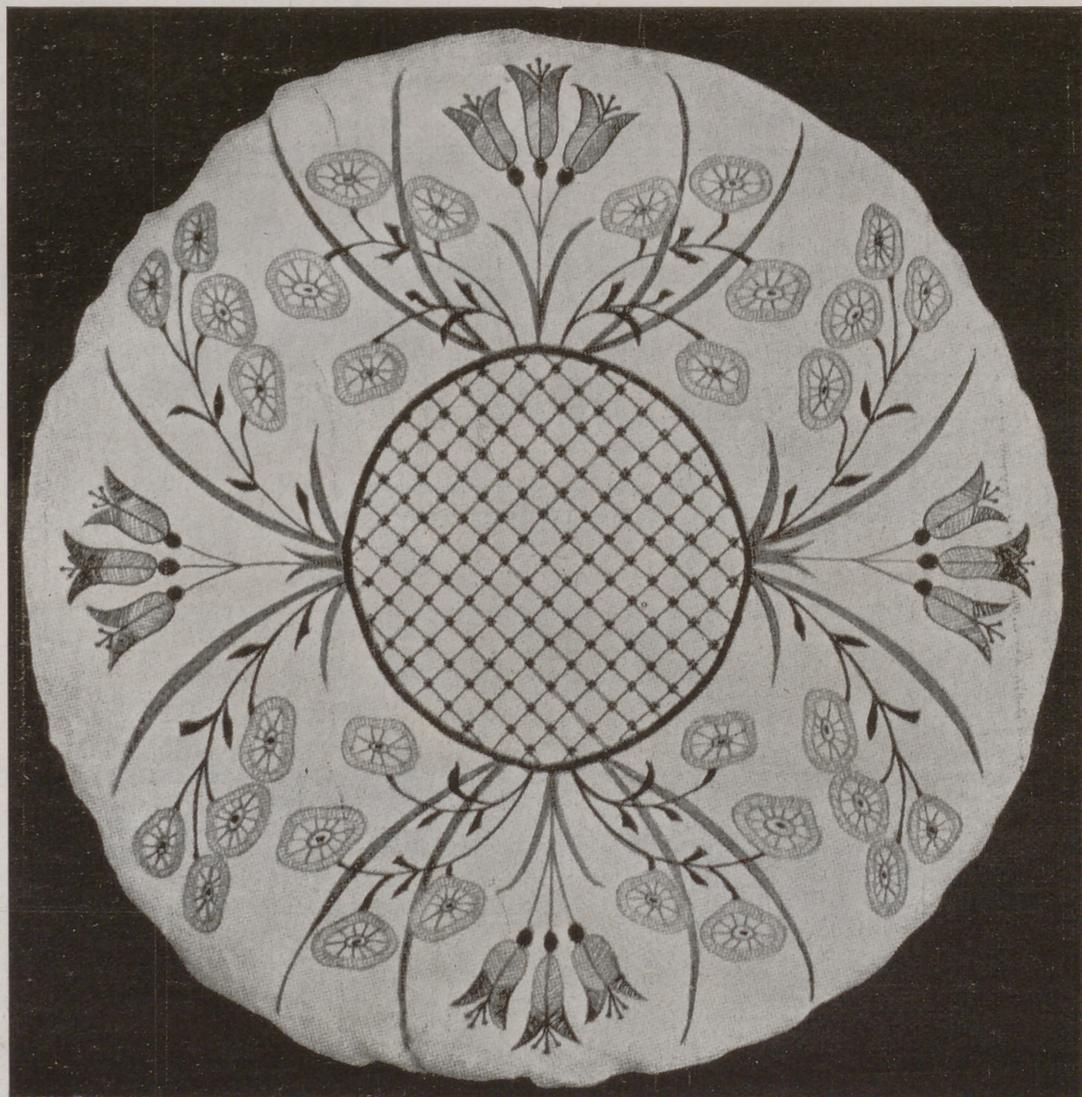


FIG. 1.—GRAN ALMOHADÓN FLORIDO.—Hoja de dibujos núm. 1.—Tela dibujada, empezado el bordado y algodones para terminarle, 22 pesetas. Envío, 2 pesetas.

Este almohadón es de tela gruesa cruda y mide 60 centímetros de diámetro.

Las campanillas, perfiladas a punto de tallo y sombreadas con puntadas lanzadas, son azul claro por la parte de abajo y azul oscuro en la de arriba con los estambres negros bordados a punto de tallo terminados con un nudo.

El cáliz se hace al pasado plano y los tallos a punto de tallo con algodón verde.

Las hojas largas se bordan a punto de tallo y puntadas lanzadas con verde, y las hojas pequeñas al pasado plano con el mismo color.

Las flores redondas son amarillo oro, con los pétalos interiores madera claro, y se bordan a punto de tallo y puntadas lanzadas. El corazón de estas flores es color madera y está bordado al pasado plano.

Los tallos se hacen a punto de tallo y las hojas al pasado plano con algodón color madera y negro.

En el centro de este almohadón hay un círculo perfilado con una circunferencia bordada al pasado plano con algodón verde y dentro una cuadrícula verde con nudos negros hechos en los puntos de intersección.

Para bordar este almohadón se emplea perlé de colores sólidos y brillantes para que el efecto sea rústico, por lo que se ha elegido tela gruesa.

Mide 50 centímetros de diámetro.

Sachet para armario



FIG. 2.—SACHET PARA ARMARIO.—Hoja de dibujos núm. 2.—Tela dibujada, empezado el bordado y materiales para terminarle, 16,50 pesetas. Envío, 1 peseta.

Para arreglar la lencería fina o los guantes, este sachet de organdí será encantador.

Las flores que le adornan están bordadas a punto de tallo y a punto de Bolonia con tres tonos de algodón color de rosa.

La primera y la tercera de las flores empezando por la izquierda son rosa oscuro y rosa medio y las otras dos rosa pálido. Todas tienen el corazón bordado al pasado con rosa oscuro. Las puntadas transversales que sostienen el punto de Bolonia de los pétalos

exteriores de las flores, se hacen con algodón verde pálido. Las cintas que unen unas flores a otras, están perfiladas a punto de nudo hecho con verde oscuro y las líneas onduladas del centro están hechas a punto de Bolonia verde claro. Los adornos de la base se hacen a puntadas lanzadas con dos tonos de algodón. Los de la parte de abajo son verde claro y verde oscuro; los siguientes verde claro y rosa pálido y los de la parte de arriba, rosa medio y rosa oscuro.

Mide 23 centímetros por 43.

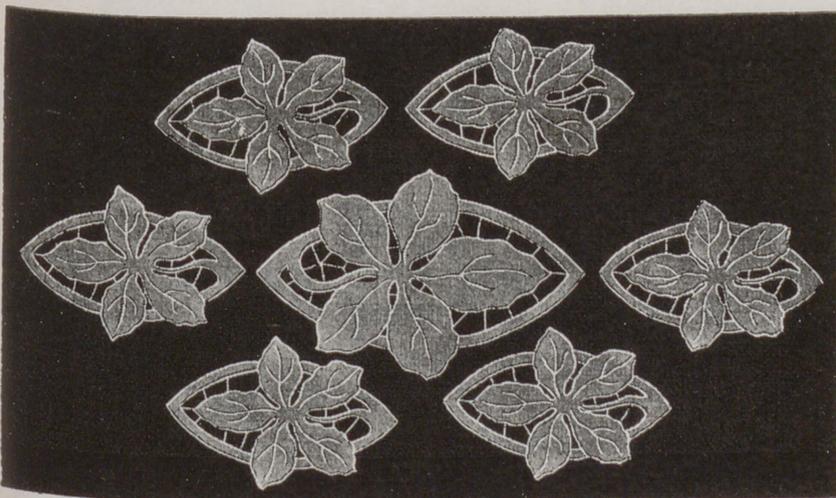


FIG. 3.—JUEGO PARA COMEDOR.—Hoja de dibujos núm. 3.—Preparado, 21 pesetas. Envío, 1 peseta.

Juego para comedor

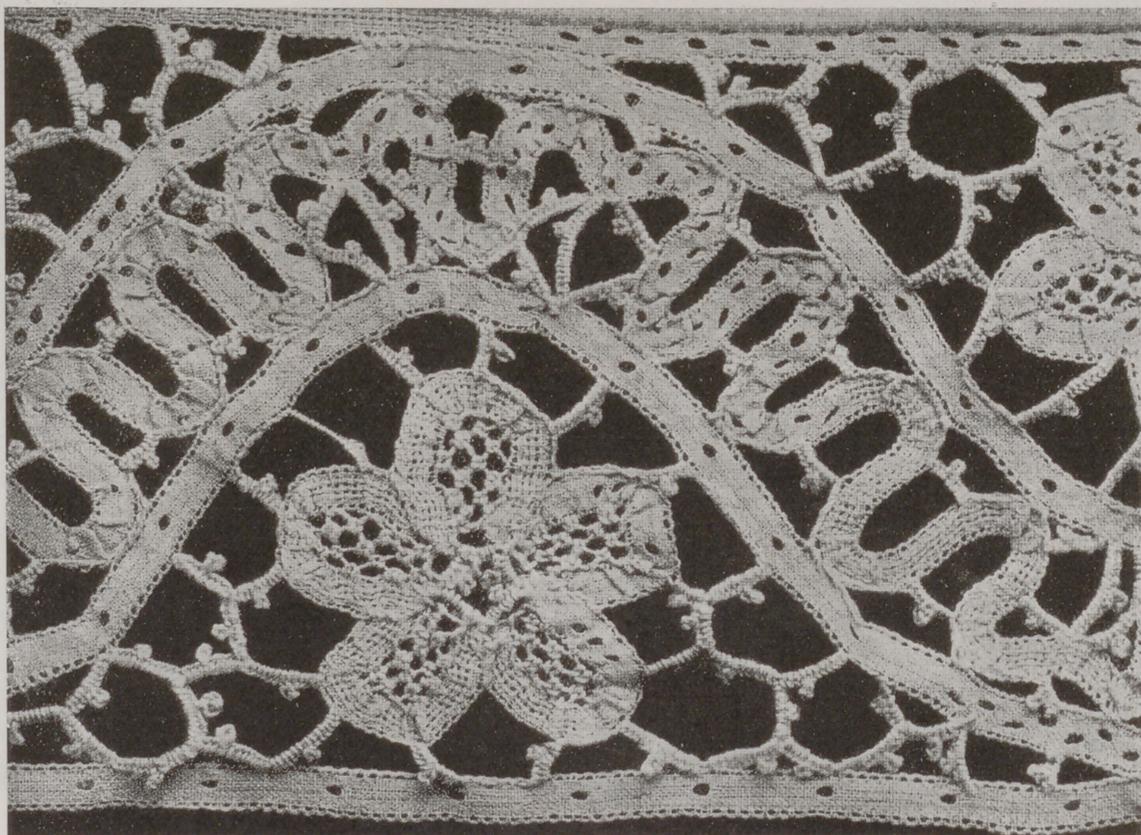
En este grabado presento siete fondos que pueden aplicarse para diversos usos.

El grande, colocado en el centro, mide 27 centímetros por 17; los pequeños, 20 centímetros por 13.

Todos los fondos están adornados con una hoja grande bordada a Richelieu sobre fondo de bridas festoneadas. Las venas de las hojas se hacen a realce y a cordoncillo.

Como todo el bordado se hace a festón, queda el trabajo rematado, recortando cada fondo al terminar el bordado.

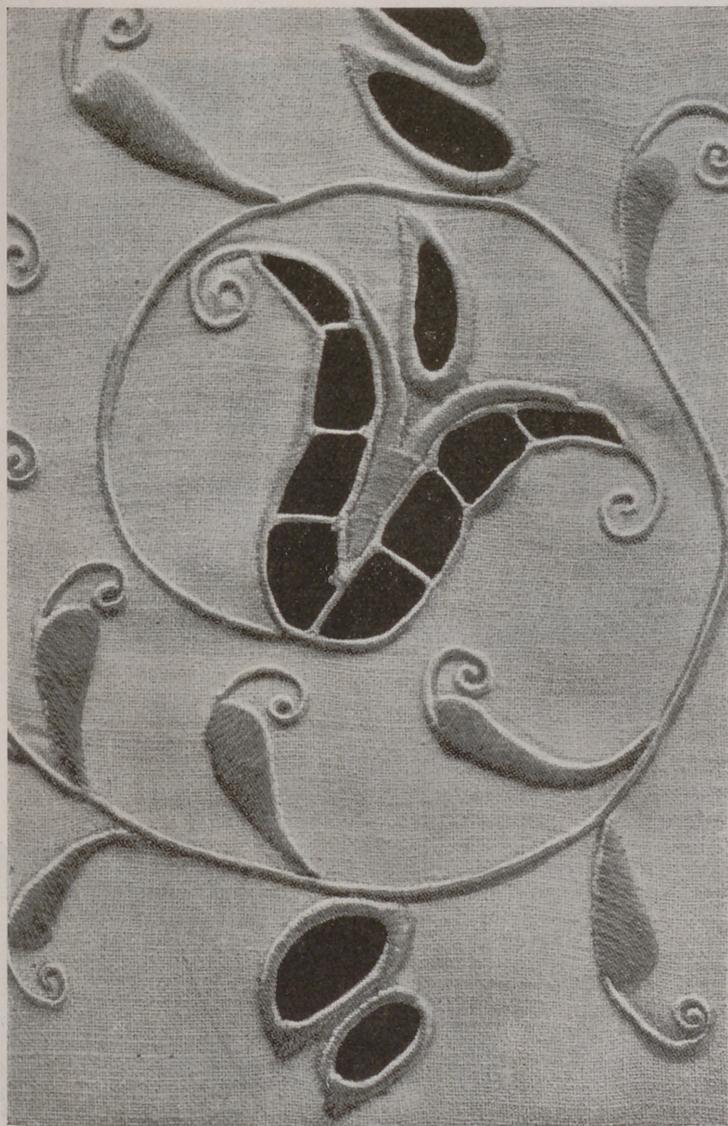
Encaje y bordado combinados



ENTREDÓS DE LA TIRA (TAMAÑO NATURAL)



FIG. 4.—TIRA DE ENCAJE Y BORDADO, COMBINADOS.—Hoja de dibujos núms. 5 y 6.—Precio, según dimensiones. El dibujo completo de la tira bordada, 5 pesetas. Envío, 0,50.



DETALLE DEL BORDADO DE LA TIRA.

Encaje y bordado combinados

Esta tira, adornada con bordado y encaje, puede emplearse para camino de mesa, para adornar un estor, fondo de sofá, tira para chimenea, etc.

La tira es de tela gruesa de hilo y está adornada con una guirnalda de campanillas, bordadas con algodón crudo brillante.

Las flores se bordan a la inglesa con bridas retorcidas y se realzan con pasado plano terminando con una hoja alargada bordada a la inglesa con los bordes de realce. Los tallos se bordan a cordoncillo y las hojas están bordadas, unas, a la inglesa, con bordes anchos de realce y otras a realce y cordoncillo.

Para hacer el bordado a la inglesa de las hojas hay que rellenar un poquito los bordes con pasadas trabajando después como en el bordado a la inglesa corriente, pero haciendo las puntadas más largas para que tapen el relleno.

El entredós y la puntilla, que se combinan con la tira bordada, colocándolos a los lados, se hace con trencilla Milán de transformación de 5 mm. y miden 10 centímetros de ancho. La trencilla que se emplea para este trabajo es cruda y crudo también el hilo con que se trabaja el fondo y los calados.

Las bridas del fondo se hacen a festón con piquillo y las flores se adornan con punto de tul doble.

El entredós y el encaje se unen a la tela a cordoncillo.

La tira mide 40 centímetros de largo, pero sus dimensiones dependen del sitio para que se la destine.

Mantelillo "Granadas"

Es de tela blanca de hilo y está bordado con algodones de color.

En los ángulos de un recuadro hecho con líneas dobles de punto de tallo amarillo, están dibujadas ramas de granadas. Los frutos están perfilados a punto de tallo con amarillo y la parte central con naranja. Estos frutos están sombreados con punto de arenilla o nudos pequeños color naranja y en el centro con puntadas amarillas.

Las hojas se hacen al pasado con verde y los tallos a punto de tallo con el mismo color.

Se remata con serpentina y mide 40 centímetros por 35.

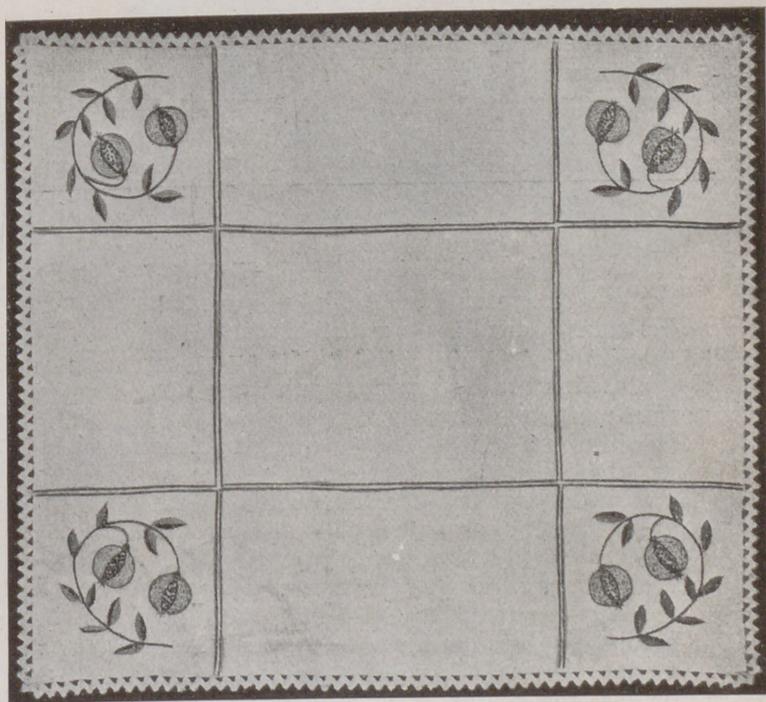


FIG. 5.—MANTELILLO "GRANADAS".—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 11 pesetas.

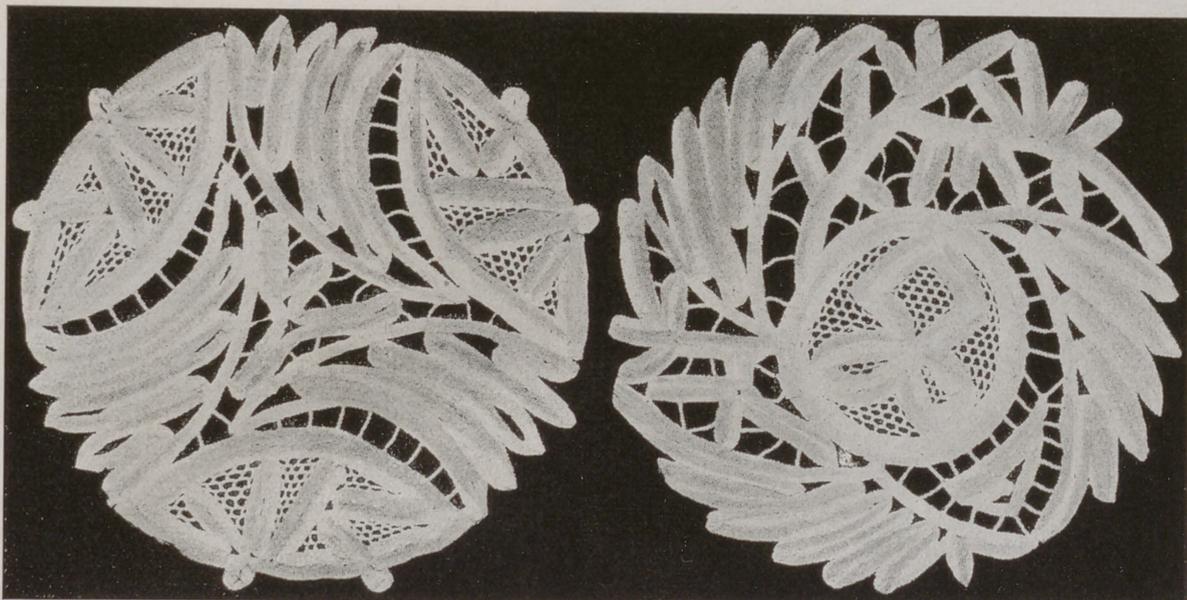


FIG. 6.—DOS FONDOS DE PLATO.—Hojas de dibujos núms. 7 y 8.—Un fondo, preparado, 9 pesetas. Envío, 1 peseta.

Dos fondos de plato, de encaje

Para adornar un plato para dulces o pastas son encantadores estos dos fondos hechos con trencillas.

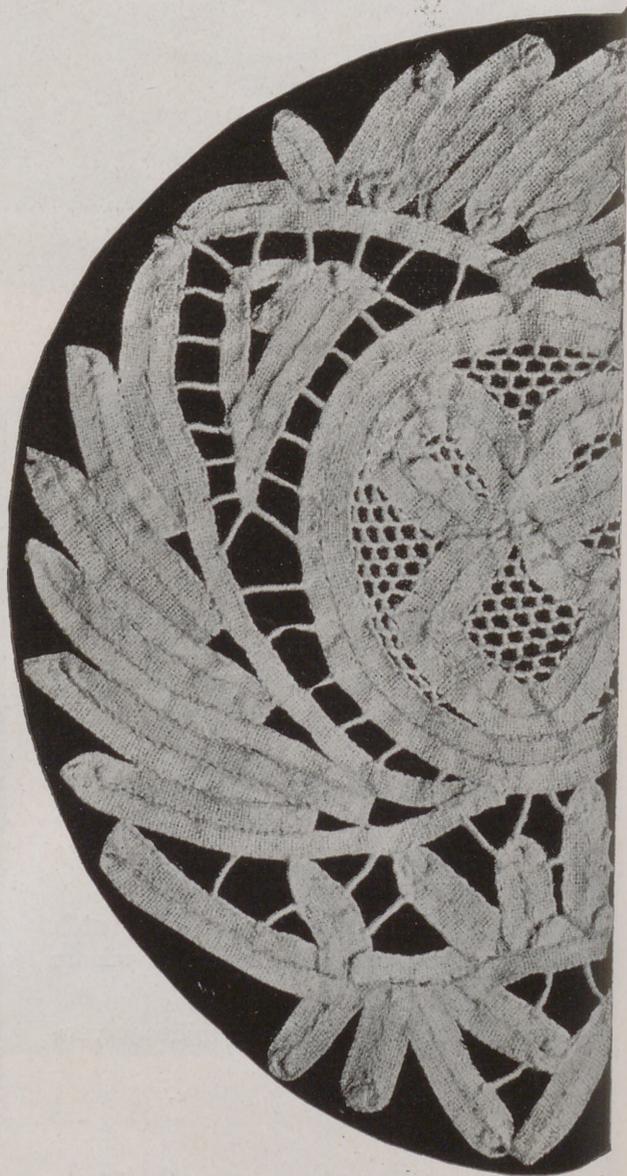
Los dos fondos miden 16 centímetros de diámetro y se hacen con trencilla Milán lisa de 5 milímetros de ancho que se destaca sobre el fondo de bridas festoneadas.

La ejecución de estas labores es sencillísima y al alcance de todas las señoras aficionadas a trabajos de aguja, puesto que todas saben hacer las bridas, que son idénticas a las del bordado inglés y el punto de tul sencillo que es el que se emplea en las partes tupidas de los dos fondos.

Siempre que se encuentran los bordes de la trencilla se unen por medio de unas puntadas que se hacen con hilo fino.

Los dos fondos pueden emplearse no sólo para los platos de dulces sino para colocarlos sobre el mantel o la madera de la mesa y poner sobre ellos los vasos y también para colocarlos en una mesa volante y poner sobre ellos un jarrón de flores, una lámpara portátil, etc.

Para facilitar la ejecución de este trabajo se presenta el detalle en la misma página, en el que se ve perfectamente la unión de las trencillas, las bridas retorcidas y el punto de tul.



Manta para coche de niños

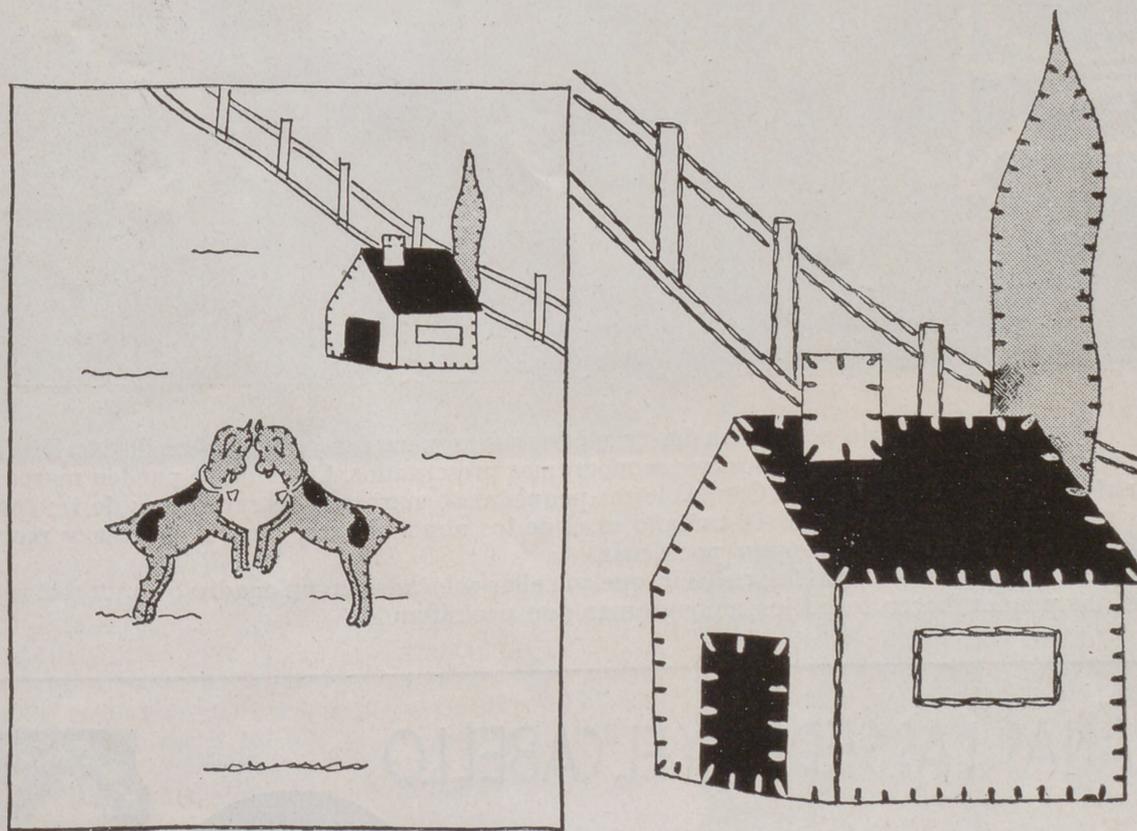
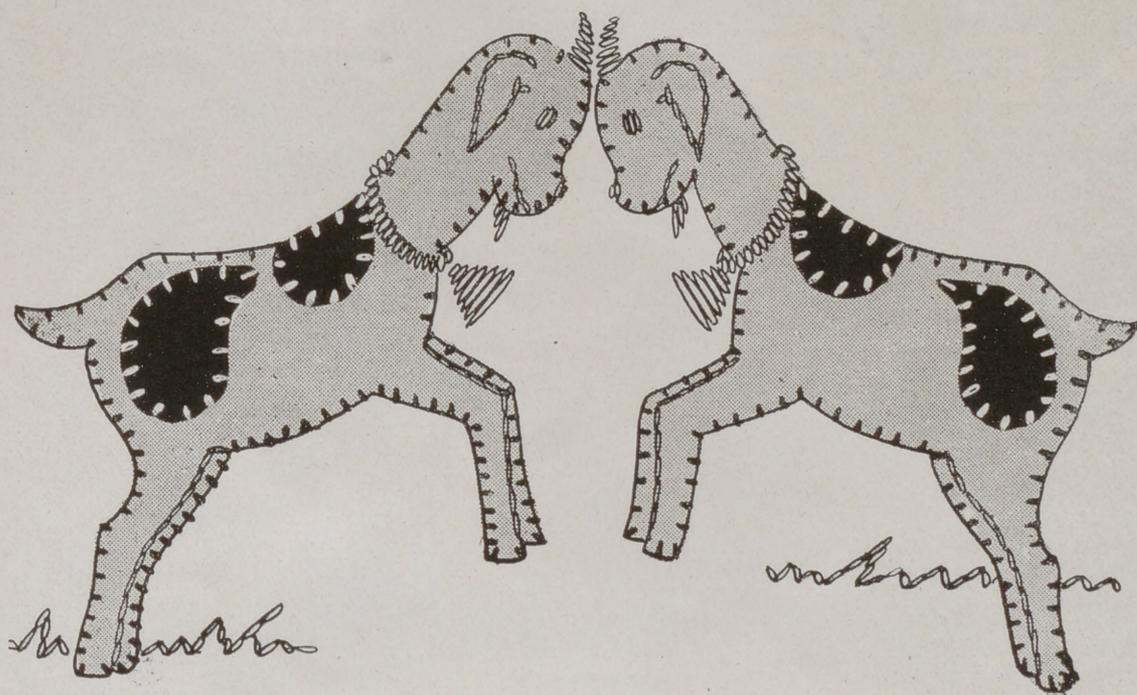


FIG. 13.—MANTA PARA COCHE DE NIÑO.—Preparada, 28 pesetas. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, 4,50 pesetas. Envío, 0,50.

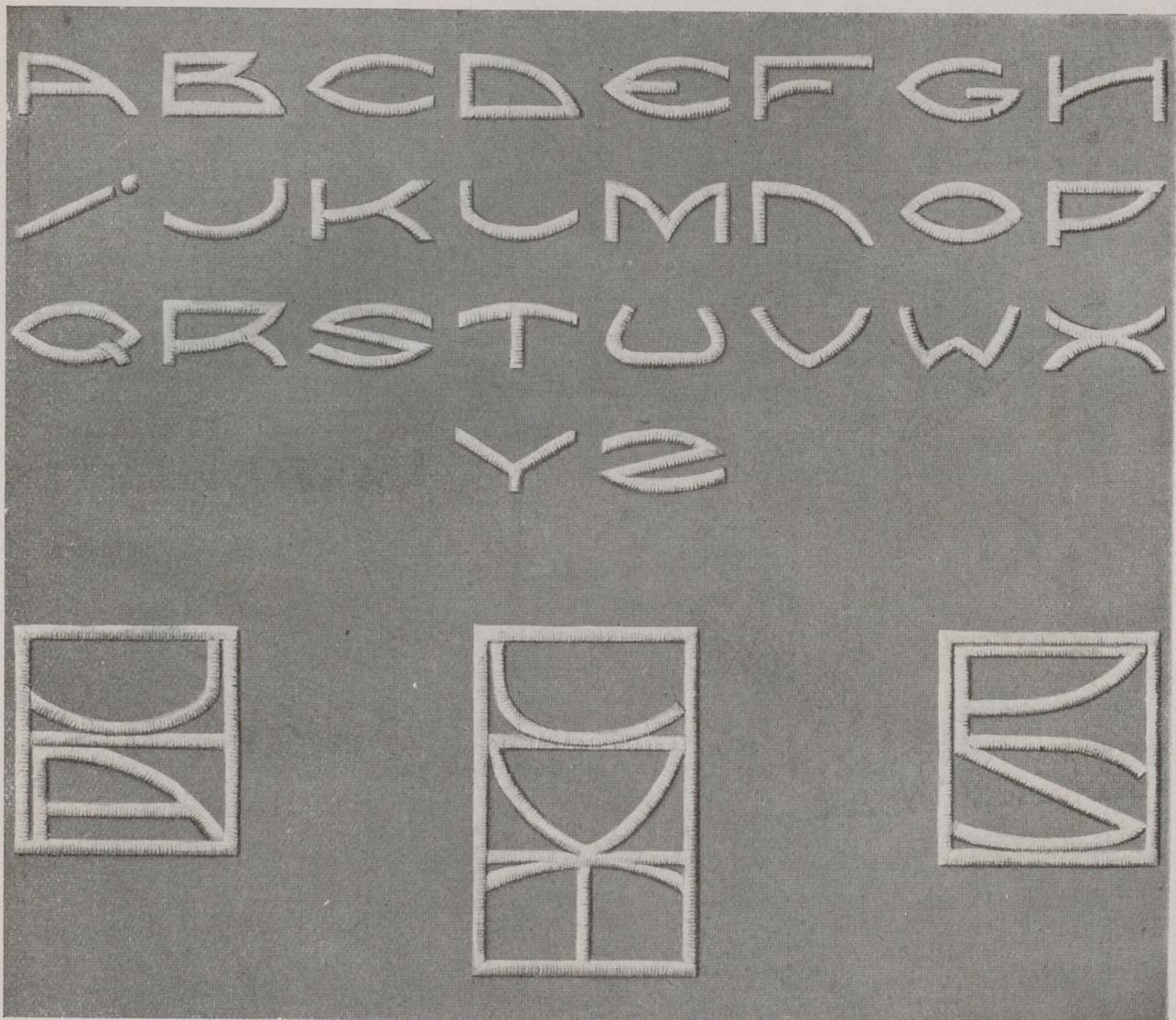
Este rectángulo, aplicable para una mantita para la cuna o el cochecito de los bebés, está adornado con trabajo de aplicación.

La manta es de lana azul; sobre ella se colocan las aplicaciones, que se sujetan a festón con las puntadas separadas.

La casa es gris con el tejado rojo; el árbol es verde. Las dos cabras son beige y marrón. La cerca se hace a cadeneta con lana verde.

Mide 65 centímetros por 50.

Abecedario moderno



Con este abecedario se pueden hacer monogramas para lencería ampliando las letras y colocándolas, como vemos en los tres monogramas presentados. Con ellos se pueden marcar mantelerías y juegos de cama. Con las letras pequeñas se marcarán las servilletas de te; con las grandes, las de comida. Este tamaño es el de los almohadones. Para la sábana y para el mantel hay que ampliarlos un poco más.

Las letras son combinables; es decir, que con ellas colocadas en un cuadro o en un rectángulo se pueden hacer todos los monogramas que necesitemos.

LAS LANAS LAS SEDAS Y EL CABELLO

nunca deben lavarse con jabón
porque el jabón es alcalino.

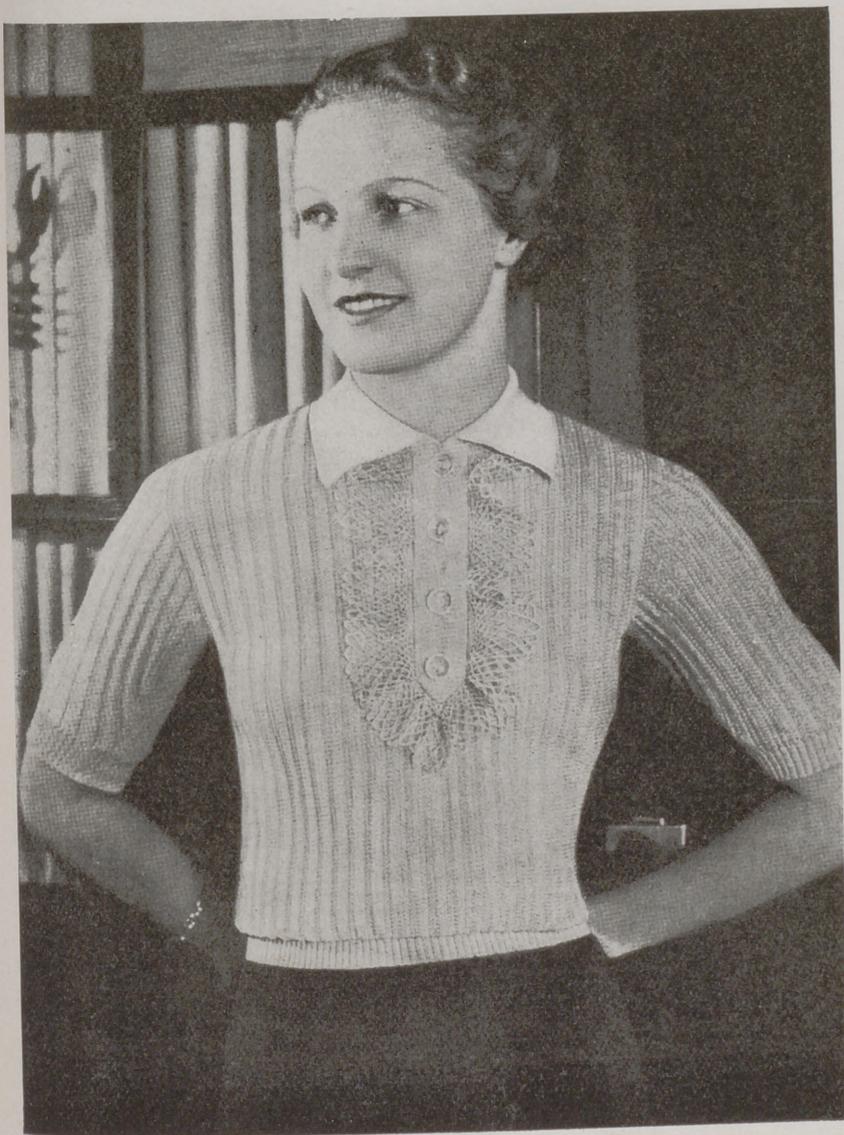
NEVA

no contiene jabón ni álcalis; limpia, suaviza y nunca perjudica

JACINTO SALA, S. A. - APARTADO 686 - BARCELONA



BLUSA DE PUNTO DE MEDIA



pués 2 p. cada 2 v. hasta que queden 56 p. Cuando la sisa mida 18 cm. de alto, se cierra del lado de la sisa, 8 p. cada 2 v. 7 veces.

Espalda. El mismo trabajo que el del delantero haciendo 170 p. y suprimiendo la abertura del centro. Cuando la sisa tiene 17 cm. se hacen los hombros como el delantero.

Mangas.—Se hacen 80 p. se tejen 4 cm. de elástico haciendo el punto de dibujo y añadiendo 1 p. a cada lado cada centímetro. Cuando se tienen 22 cm. se cierran 2 p. al empezar cada vuelta y cuando quedan 20 p. se cierran.

Tira del delantero.—Se hacen 2 p. y se añade 1 punto al empezar cada vuelta hasta tener 28 p., se teje recto 1 cm. y se hacen los ojales cerrando 8 p. en el centro y añadiéndolos en la vuelta siguiente. Los ojales se repiten cada 5 cm. Cuando se tienen 25 cm. desde la punta se cierran los puntos.

Cuello.—Se cogen los puntos del escote y se hacen 10 cm. de punto de arroz.

Crochet del delantero.—Se hace una cadeneta del largo del borde de la tira y se trabaja sobre ella haciendo 3 p. c., media brida sobre el 2 p. y se continúa cada dos puntos de la cadeneta. En la 2.^a vuelta se engancha la brida en el segundo punto de los tres puntos de la vuelta anterior.

Se hacen así 3 vueltas y después 2 vueltas haciendo 5 puntos de cadeneta y por último 2 vueltas con 6 puntos de cadeneta.

Puntos empleados.—Puños y tira de abajo: elástico doble (dos puntos al derecho y dos puntos al revés).

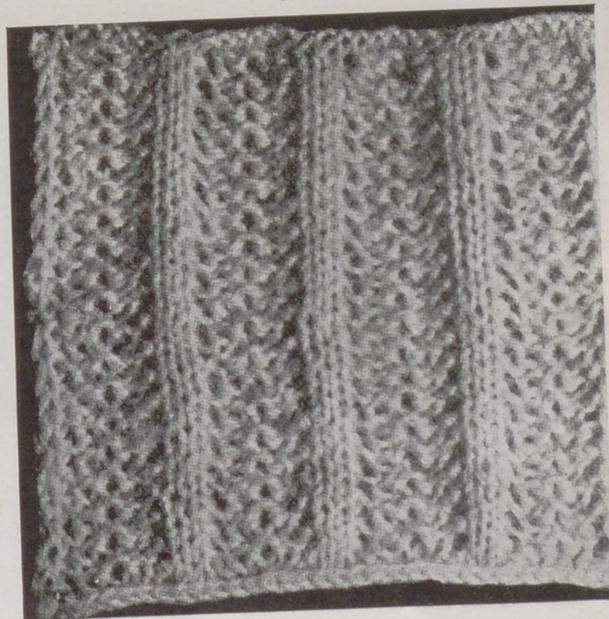
Cuerpo y mangas.—1.^a vuelta. Al revés, por el revés del trabajo.

2.^a vuelta: 2 p. al d.; 1 p. al r. y 1 p. al d. en el mismo p. 2 p. juntos al revés; 2 p. juntos al r., 1 al derecho y 1 al revés en el mismo p. Así hasta terminar. Se repiten estas dos vueltas.

Tira del delantero y cuello, punto de arroz (1 p. al d., 1 p. al r. encontrados cada dos vueltas).

Ejecución.

Delantero.—Se hacen 180 p., se tejen 5 centímetros de elástico y se continúa con el punto del cuerpo añadiendo un punto a cada lado cada 3 centímetros. A los 22 cm. se divide en dos el trabajo, tejiendo separadamente cada lado y continuando aumentando en las orillas y tejiendo liso el centro. A los 30 centímetros se hace la sisa cerrando 6 p. y después 1 p. cada dos vueltas 4 veces. A los 44 cm. se forma el escote cerrando 6 p., des-



MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

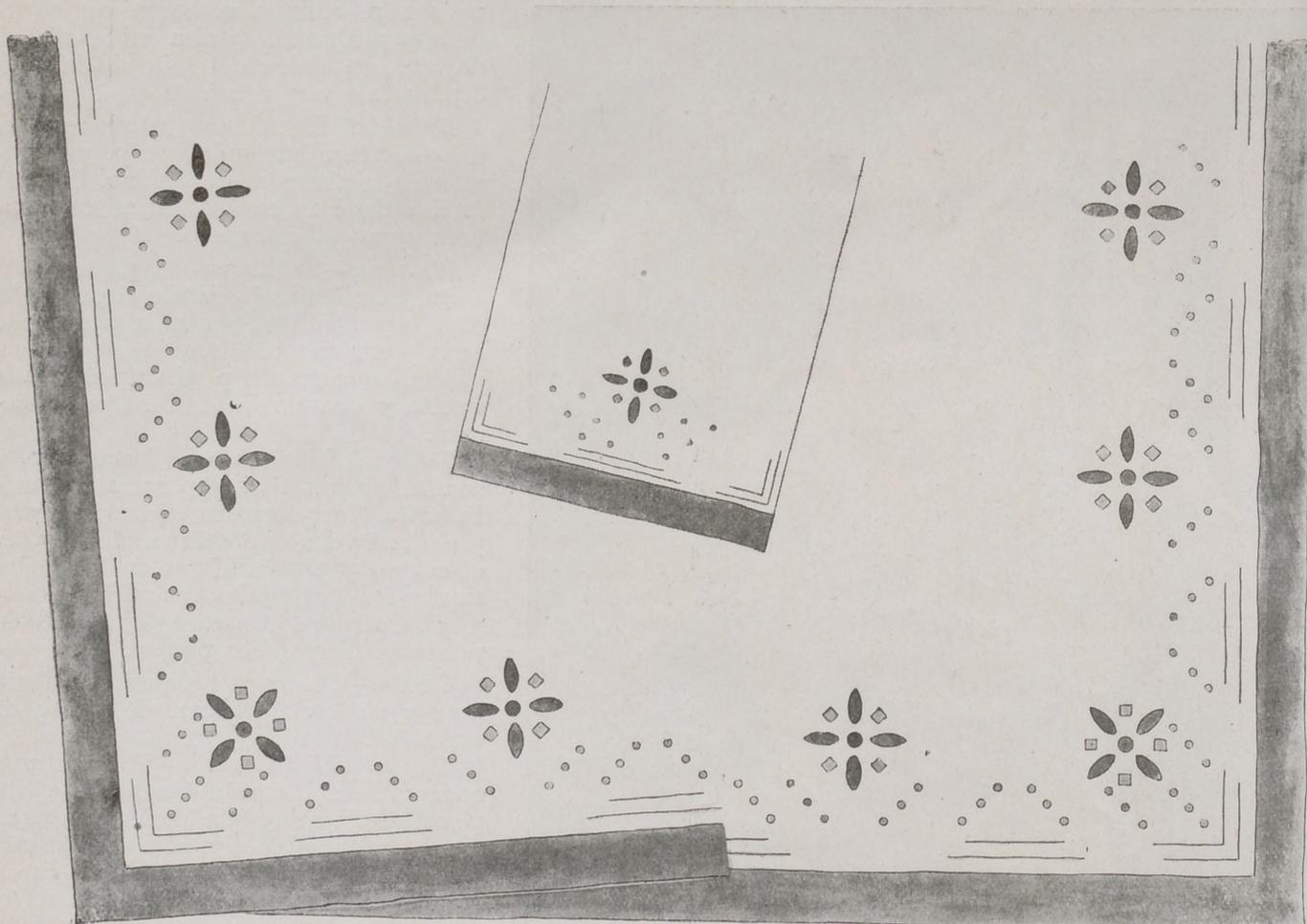


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA ADORNADO CON BORDADO Y APLICACIONES.—Hoja de dibujos núm. 9.—Sábana, 1 m. 90 por 2 m. 75 y un almohadón de 1 m. 10; preparado, 143 pesetas. Terminado, 175. Envío, 3 pesetas.

Juego de cama adornado con bordado y aplicaciones (figura 1).—Este juego de cama es de tela blanca de hilo y está adornado con rosa.

Las estrellas están ejecutadas a trabajo de aplicación empleando en ellas tela de hilo color de rosa. Los cuadritos se bordan al pasado con algodón amarillo. Los bодоques también se bordan al pasado; en cada grupo se hacen dos bодоques amarillos y uno color de rosa; las líneas se hacen a vainica.

Completa el adorno el jaretón que remata el juego que es de tela de hilo rosa. La misma que se emplea para las aplicaciones.

La sábana mide 1 metro 90 por 2 metros 75. Se presenta doblada para que se vea mejor el dibujo.

El almohadón, que mide 1 metro 10 centímetros, se adorna en los dos lados con una estrella, bодоques

y líneas que hacen juego con los de la sábana y se interpretan como para ésta se ha explicado.

Servicio para desayuno y merienda (figura 2).—Este encantador servicio se compone de un mantelillo y seis servilletas.

El dibujo que adorna este juego, está formado con flores del campo que forman lindos ramos que cubren casi completamente el mantel; la ejecución es sencilla, pues todo está bordado al pasado plano, punto de tallo y puntadas lanzadas.

Las flores grandes abiertas, se bordan al pasado vacío y puntadas lanzadas con tres tonos de algodón azul porcelana con el corazón bordado a punto de tallo negro y puntadas azul claro y amarillo vivo.

Las azulinas son azul en dos tonos y negro. Las

Servicio para desayuno y merienda

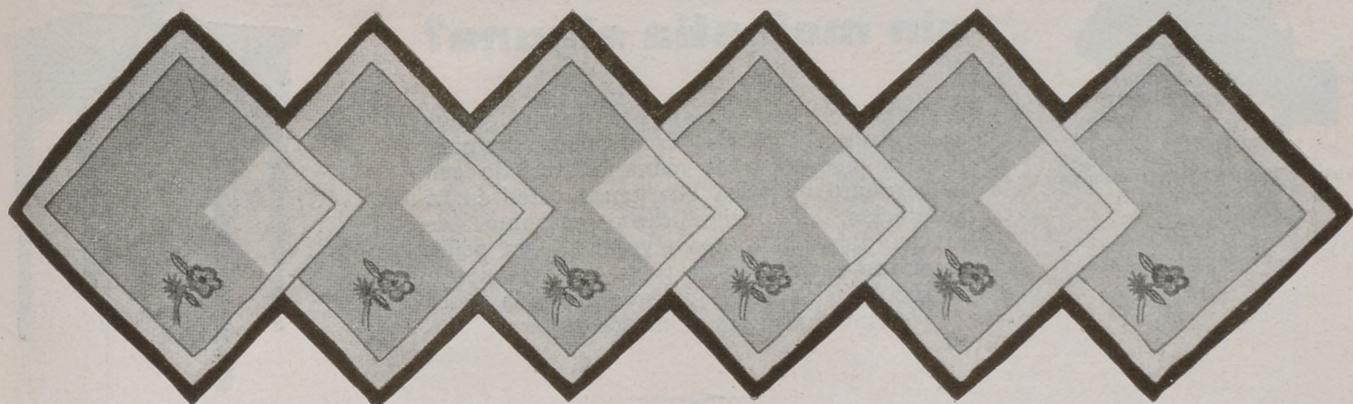


FIG. 2.—SERVICIO PARA DESAYUNO O MERIENDA.—Mantel, 1 m. de lado, y seis servilletas de 15 centímetros. Preparado, 55 pesetas. Terminado, 98. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, mitad del mantel y una servilleta, 6 pesetas. Envío, 0,50.

margaritas se bordan al pasado plano con amarillo oro. El corazón, azul pálido y azul medio, se hace con nudos y punto de tallo. Los botones de oro se bordan con amarillo oro claro, con puntadas lanzadas amarillo vivo y negro. El resto del adorno, incluso las florecillas salpicadas por el fondo, se hacen a punto de tallo con azul en tres tonos, poniendo el corazón de estas flores amarillo.

Un jaretón hecho a vainica remata el mantel y las servilletas.

El juego es de nansú transparente; el bordado se hace con moulinés brillantes.

El mantel mide 1 metro de lado y las servilletas 15 centímetros y están adornadas con una rama pequeña colocada en una de las esquinas, ejecutadas como se ha explicado.

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

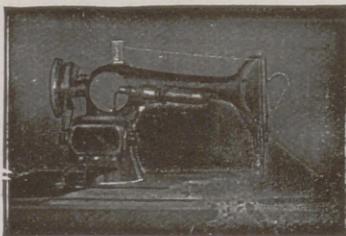


Vista del Motor Singer para máquina doméstica.

Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



Máquina provista de Motor y Luzsinger.

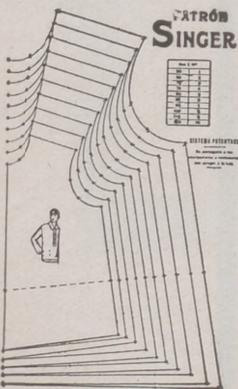
¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DÍA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido

Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas flúido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

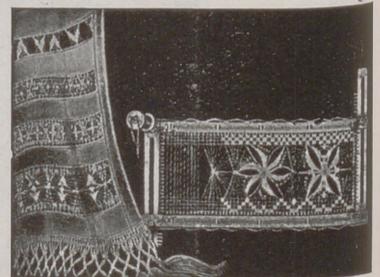
¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

EDIFICIO SINGER

Avenida de Menéndez Pelayo, 67

MADRID



¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

Compañía Singer de Máquinas para Coser

Dirección: Avenida Menéndez Pelayo, 67

Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar»
Nombre: _____ Calle: _____
Pueblo: _____ Provincia: _____
Poseo máquina Singer, clase _____, desde hace _____ años

LABORES BORDADAS A MÁQUINA

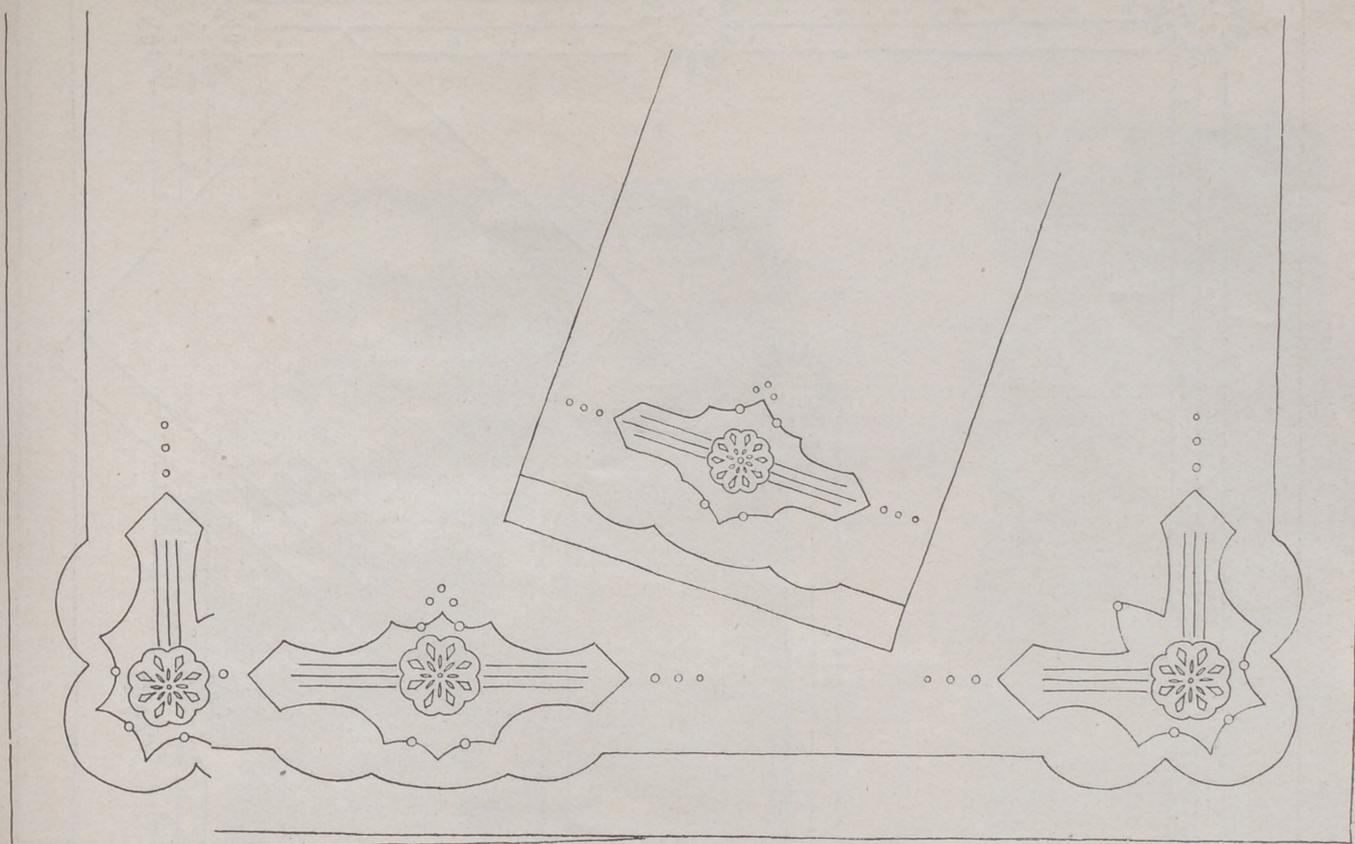


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA DE MATRIMONIO.—Sábana, 2 m. 20 por 2 m. 75 y un almohadón de 1 m. 60. Terminado, 100 pesetas. Envío, 3 pesetas. Dibujo, mitad de la sábana y un lado del almohadón, 8 pesetas. Envío, 0,50.

Juego de cama de matrimonio (figura 1).—La ropa de color, tanto para mesa como para cama, está de moda y forma parte de un *trousseau*, pero es indudable que la ropa blanca es insustituible en muchas ocasiones y por eso no sólo no se ha desterrado completamente, sino que las mujeres tienen por ella gran predilección. Por esto presentamos en esta Revista ropa de las dos clases, y así hay para los gustos de todas las suscriptoras.

El juego de cama presentado en este grabado es de tela blanca de hilo y también se adorna con blanco.

El jaretón forma curvas y se hace a punto de incrustación y al mismo punto se hacen las líneas onduladas y rectas que forman un dibujo elegante dentro del que se colocan los rosetones que completan el adorno.

Los bодоques, las hojitas alargadas y los motivos que forman el rosetón se bordan a realce.

La sábana mide 2 metros 20 por 2 metros 75.

El almohadón, que mide 1 metro 60 de largo, se

adorna en los dos lados con un motivo igual a los que adornan la sábana, ejecutado a realce y punto de incrustación. El jaretón se hace a punto de incrustación.

Mantelería para ocho cubiertos (figura 2).—Este modelo, de tela blanca de algodón, se ha adornado con margaritas colocadas entre líneas combinadas con bодоques. El dibujo forma greca alrededor del mantel y un camino de mesa en el centro. El modelo es todo blanco, pero en el mismo precio que se ha presupuestado puede hacerse el adorno con azul.

Las líneas se hacen a vainica. Las margaritas y los bодоques se bordan a realce.

El mantel mide 1 m. 85 por 2 m. 25 centímetros.

Las servilletas miden 45 centímetros de lado y se adornan en una de las esquinas con líneas, bодоques y una margarita que hacen juego con el adorno del mantel.

Esta mantelería se remata con jaretones que se hacen a vainica.

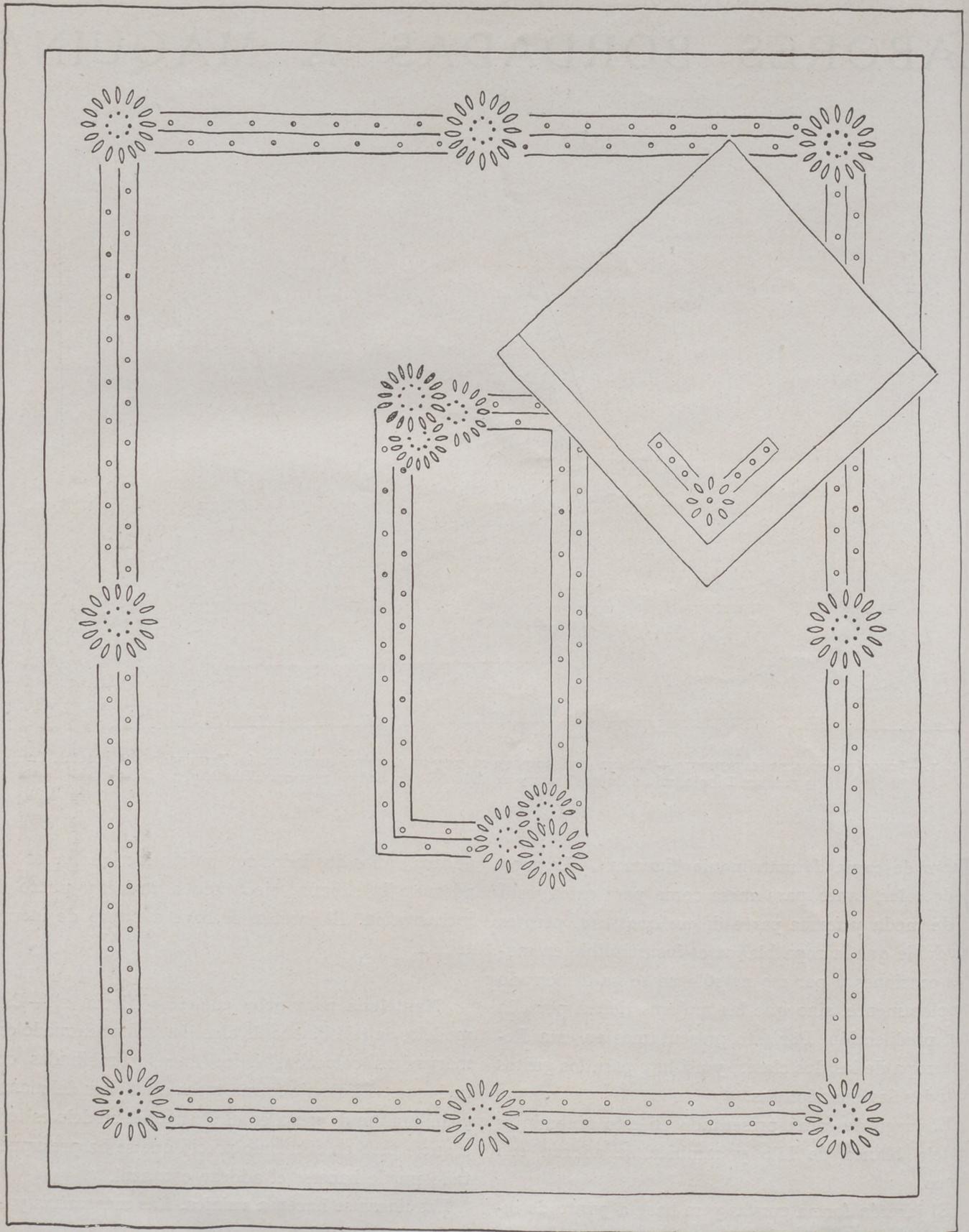


FIG. 2.—MANTELERÍA PARA OCHO CUBIERTOS.—Mantel, 1 m. 85 por 2 m. 25 y ocho servilletas de 45 centímetros. Terminada, 140 pesetas. Envío, 3 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel, medio centro y una servilleta, 7,50 pesetas. Envío, 0,50.

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable

ROPA INTERIOR PARA SEÑORAS



JUEGO DE ROPA DE VOIL DE SEDA COLOR CARNE, adornado con bодоques bordados al pasado y encaje crudo.
CAMISÓN.—Preparado, 72 pesetas. Terminado, 98.—COMBINACIÓN. Preparada, 65 pesetas. Terminada, 87.—PANTALÓN. Preparado, 40 pesetas. Terminado, 70.—Envío del juego o de una prenda, 3 pesetas.
PYJAMA DE Crespón de China. Se adorna con bодоques y curvas bordadas a realce con rosa pálido. Preparado, 110 pesetas. Terminado, 155.

LA MODA FEMENINA

CARTAS DE PARÍS



Fig. 1.—Traje abrigo para entretiempo hechura sastre fantasía, adornado con cortes y pliegues. Se confecciona con lana gris.

Fig. 2.—Abrigo fantasía para entretiempo, con capa unida al abrigo y con solapas que pueden cerrarse. Este abrigo es de lana azul.

Fig. 3.—Traje de crêpe marocain gris con cuello fantasía forrado con blanco y cinturón con hebilla fantasía.

NUESTRA ELEGANCIA

PARA desarrollar y proteger a tantas industrias como hay amenazadas, un grupo mundano se ha formado en París

con el fin de resucitar la elegancia, y esto ha dado lugar a muchas controversias.

—Si obligamos al público a llevar trajes de soirée —gritan los directores de teatro—, esto le

ahuyentará cada día más. El cine ofrece la ventaja a los que han trabajado todo el día de recrear su espíritu sin necesidad de molestarse en hacer su toaleta.

Tenemos tanta necesidad de libertad, que si quisieran imponernos esta obligación, muchos de entre nosotros nos sublevaríamos. Y, sin embargo, la razón de este desdén que nuestros contemporáneos demuestran en general por el smoking, implica la falta de trabajo para muchos obreros.

Una mujer no puede ponerse un traje escotado yendo acompañada por el padre, el hermano o el marido vestido con americana; ella también tiene que prescindir en este caso de su traje de noche. Las salas de los espectáculos no ganarán sino que estarán perjudicadas.

Puede que haya un medio de conciliar todo esto. ¿Será invitando solamente a los que puedan, tanto en Madrid como en las provincias, renovar la elegancia en las recepciones, salas de fiestas o salones de espectáculos? No hay que imponer leyes, pero sí hacer una cruzada amable y activa llevada por todas las mujeres con una sonrisa amable.

Es evidente que si el traje no hace al individuo, contribuye mucho a realzarle; porque ¡cuántos seres se imponen con su traje unido por su porte, sus maneras, su lenguaje, este conjunto de notas armoniosas que dan una distinción especial!

Que una mujer cuide de su porte, de su traje, etc., y poseerá desde luego una seguridad que la permitirá llegar con más facilidad a sus fines en el dominio práctico o sentimental.

Una encantadora criatura mal vestida, estará eclipsada por otra que sepa hacer valer sus encantos, aunque no lleguen a valer los de la anterior. La elegancia está al alcance de todas las bolsas en el momento presente. Cuesta menos dinero que antiguamente. Aprovechémonos de esto.



Fig. 3.—Traje sastre para entretiempo con falda recta y chaqueta con bolsillos.

Fig. 4.—Traje de marocain negro muy elegante para tarde. Se adorna con una lazada y un broche fantasía que cierra el escote; motivos en las mangas en forma triangular como los bolsillos, y cinturón con hebilla como la del cuello. Todo el adorno es de terciopelo de seda negro labrado.

Fig. 5.—Traje elegante para tarde confeccionado con crêpe-satin negro y adornado con blanco; completan el efecto del traje los cortes del cuerpo y de la falda que modelan la figura.

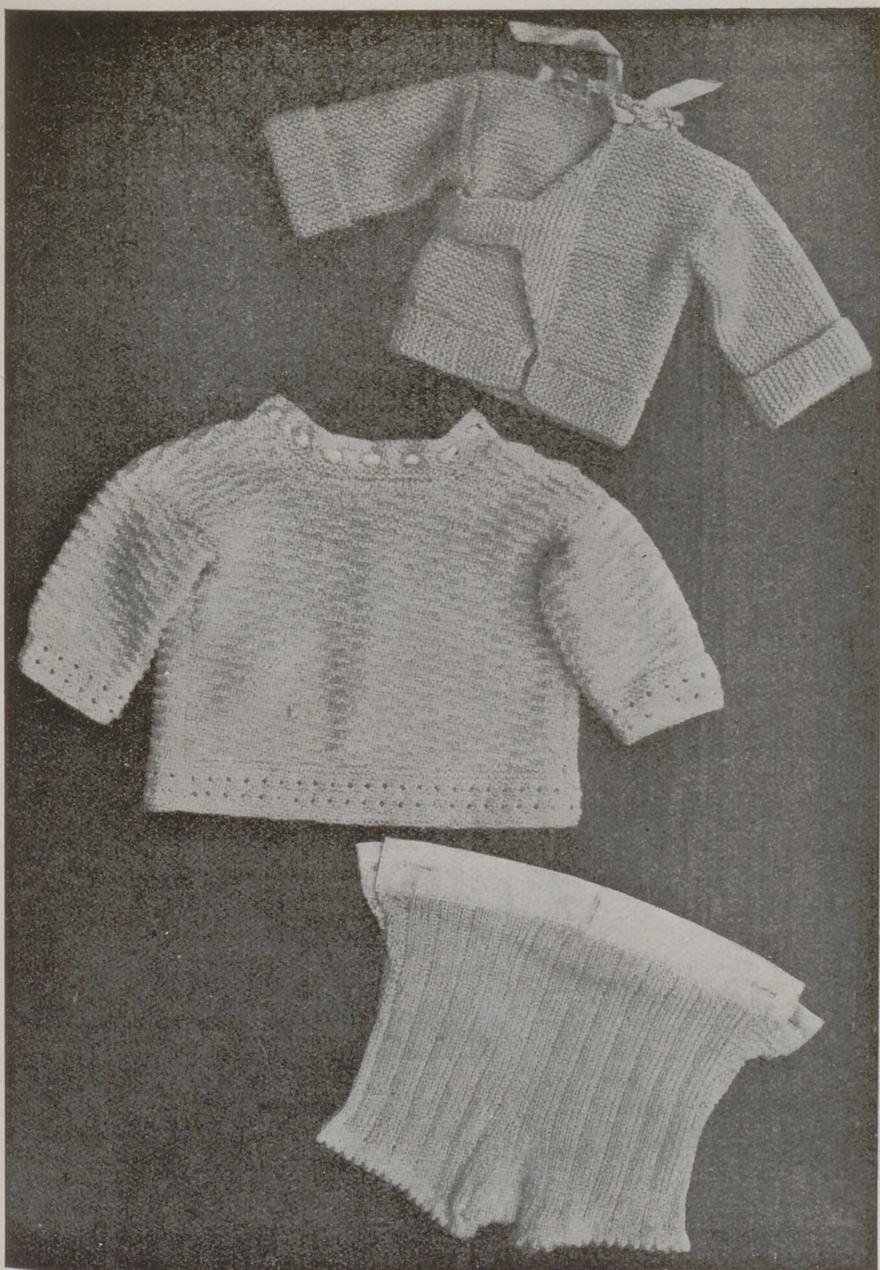
Fig. 6.—Lindo modelo de crêpe marocain con el cuerpo imitando bolero adornado con corbata blanca, broche del cinturón y dos motivos fantasía.

Fig. 7.—Traje sastre de tejido inglés rayado.



Figs. 7, 8, 9, 10, 11.—En este grabado se presentan modelos prácticos para limpieza, cocina y demás quehaceres domésticos. Los modelos son variados y cubren más o menos los trajes, pudiendo así elegir el que mejor convenga. Todos pueden confeccionarse con cretonas u otros tejidos de algodón.

PRENDAS DE PUNTO PARA BEBÉS



GABANCITO

Materiales.—Lana rosa de seis cabos, 100 gramos. Seda rosa, 10 gramos. Agujas del 3 y 1/2. Un ganchillo del núm. 12.

Punto empleado.—Todas las vueltas al derecho.

Se empieza por la punta del cinturón. Se hacen 3 puntos, después se teje siempre al derecho aumentando un punto a cada lado hasta tener 9 puntos. Se hacen 28 vueltas con los 9 puntos y después 8 vueltas aumentando 2 puntos al empezar cada vuelta obteniendo así el triángulo del delantero que después ha de coserse al lado izquierdo del mismo, pues como vemos la dirección del tejido es la contraria a la del triángulo explicado.

Al decir vueltas quiere decirse vueltas dobles, que son las que forman la raya del tejido.

La tira de la parte de abajo es del mismo ancho

que la tira del triángulo, empezando con los 9 puntos y siguiendo sin aumentar hasta terminar.

El cuerpo se empieza por la parte de abajo y se hacen 80 puntos y sobre ellos 21 vueltas dobles; a las 20 vueltas se separa el trabajo para separar la espalda de los delanteros y dejar la sisa de la manga. Se tejen en 18 vueltas dobles de 20 puntos y en las dos últimas vueltas se cierran en el escote primero 5 puntos y después 4. Se cierran los puntos quedando así terminado un delantero.

En el otro extremo se teje el otro delantero igual al explicado y con los 40 puntos que quedan en medio se tejen estas otras 17 vueltas, que son las que forman la espalda, quedando el abrigo sin costura debajo del brazo.

Para hacer las mangas se tejen 40 vueltas dobles de 42 puntos y al terminar se hace la costura y se dobla el puño.

Terminado el tejido, se arma el abrigo como está en el modelo. La tira del triángulo se sujeta con un botón debajo del brazo.

Para el cuello se hace un pasacintas de crochet con la seda rosa.

GABANCITO (segundo modelo)

Materiales.—Lana de 3 cabos blanca, 50 gramos. Agujas núm. 3.

Delantero.—Se hacen 68 p.

Borde.—6 vueltas siempre al derecho. 2 vueltas de agujeros como sigue: 2 p. al d. * 1 hebra, 2 p. juntos; 1 p. al d. * repetir de * a *. Después 6 vueltas al derecho, otra vuelta de agujeros y 6 vueltas al derecho.

Punto del abrigo.—1.^a vuelta, 4 p. al d., 4 p. al revés.

2.^a vuelta: Toda al revés.

3.^a vuelta: 4 p. al revés, 4 p. al d.

4.^a vuelta: Toda al revés.

Se repiten estas 4 v. hasta tejer 12 cm. Se cierran 4 p. en la sisa, se hacen otros 4 cm. y se cierran 20 p. en el centro para formar el escote. Se trabajan los dos lados por separado, recto 32 vueltas; se añade en el lado del escote 20 p.

Se teje recto sobre los 40 puntos haciendo así media espalda del mismo largo del delantero, terminando por el borde.

Se hace lo mismo en el otro lado.

Manga.—Se hacen 48 p. al mismo borde del cuerpo y después 11 cm. de dibujo.

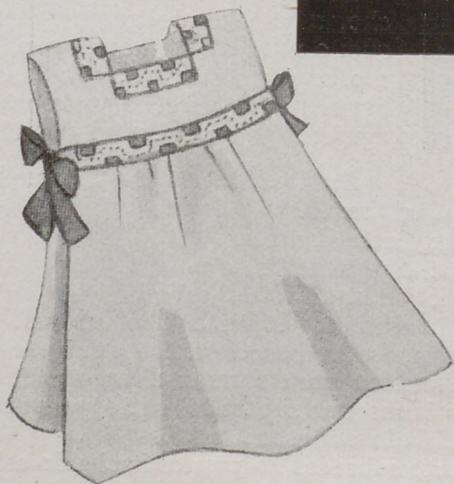
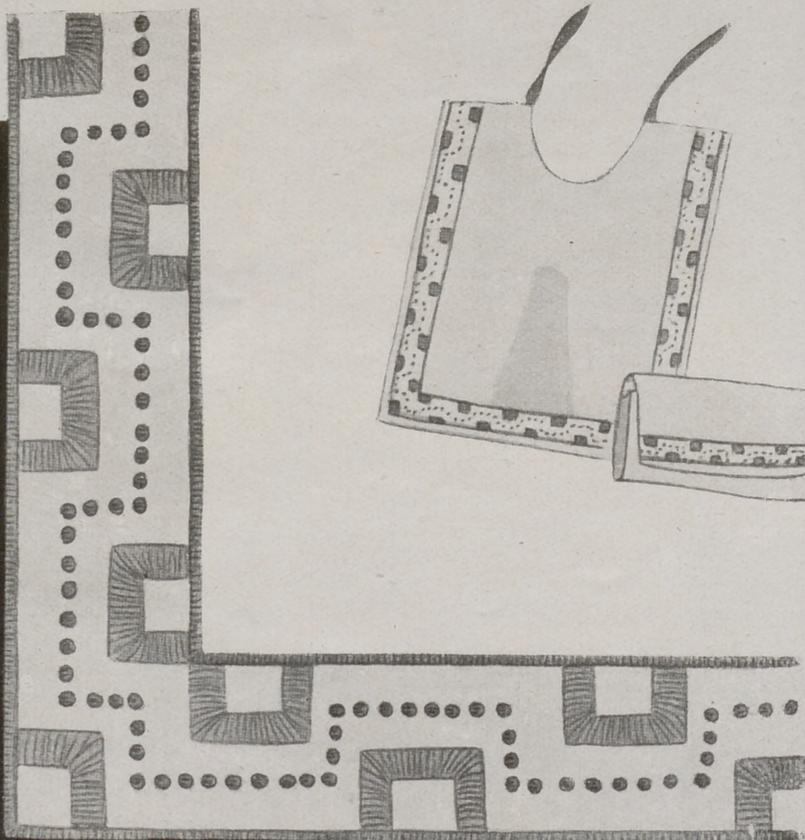
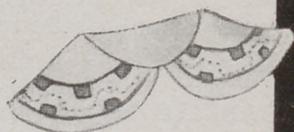
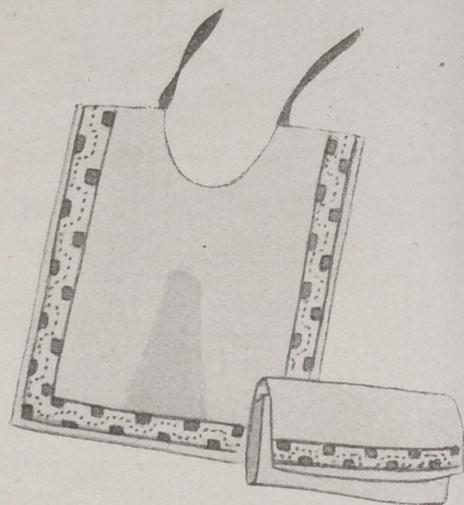
Cuello.—Se cogen los puntos del escote y se hacen 6 v. al d. 1 de agujeros; 6 vueltas al d.

(Continúa en la pág. 380.)

NUESTROS NIÑOS

CON UN ENTREDÓS BORDADO

PODEMOS ADORNAR TRAJES, DELANTALES, CUELLOS Y BABEROS PARA LOS NIÑOS



El adorno presentado aquí en su tamaño natural, se dibuja con papel azul sobre todas las prendas que queramos adornar. En las prendas redondas se adapta al patrón.

Todo el trabajo se ejecuta al pasado plano. Los bordes del dibujo se hacen a cordoncillo.

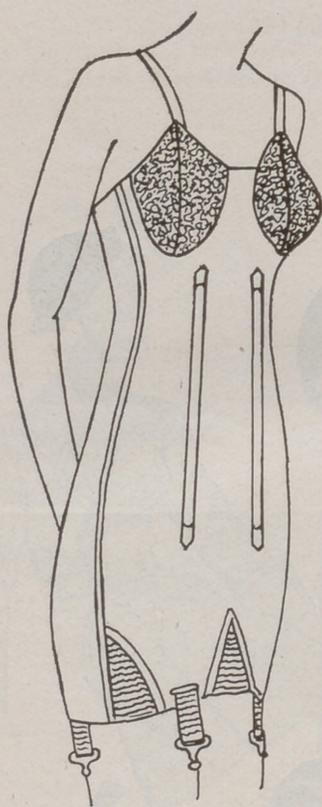
El trajecito se hace con seda o lino blanco, con canesú y mangas balón y bordado azul.

El cuello será encantador de organdí, y sirve para varios trajecitos de seda o batista. El delantal es de vuela o toil de seda color de rosa con bordado azul. El trajecito tableado puede ser de batista azul con bordado rosa. El babero y la bolsa, de piqué o tela blancos o de color.



- Fig. 1.—Abrigo de lana azul pálido para niñas de cuatro a cinco años.
 Fig. 2.—Abrigo de paño fino blanco para niños de dos años.
 Fig. 3.—Abrigo de lana roja para niños de cinco a seis años.
 Figs. 4 y 5.—Dos abrigos de tejido de mezcla para niños de siete a nueve años.
 Fig. 6.—Trajecito de seda blanca y estampada para niños de tres a cinco años.
 Fig. 7.—Traje para niños de seis a siete años confeccionado con lana azul combinada con lana fantasía.
 Fig. 8.—Para entretiempo, abrigo de lana rayada para niñas.
 Fig. 9.—Traje marinero de lana blanca para niñas de cinco a seis años.

LECCION DE CORTE



FAJA - SOSTEN

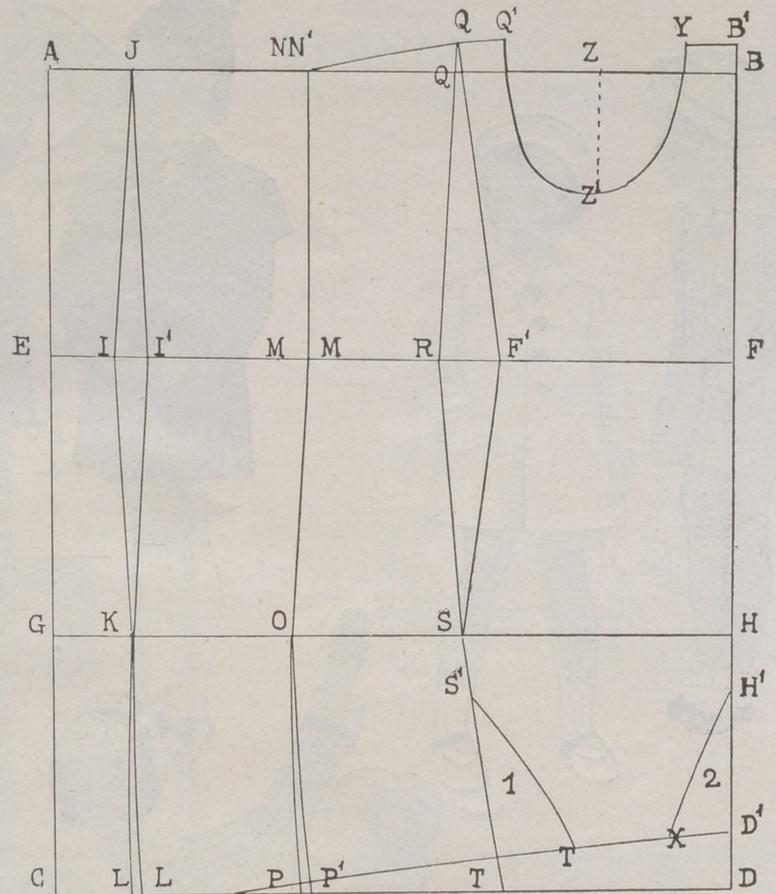


Fig. 1

Faja-sostén.

MEDIDAS.

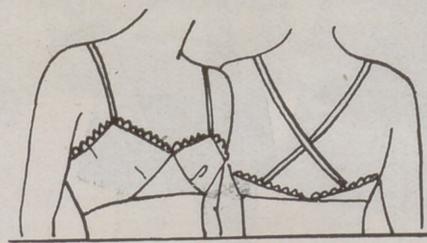
- 1.^a Longitud de espalda, de la nuca al talle.
- 2.^a Contorno de busto.
- 3.^a Contorno de cintura.
- 4.^a Contorno de cadera.

Trazado del patrón.

FIGURA I.

ABCD. Trácese un rectángulo que mida de largo la longitud de espalda más 17 cm. y de ancho el medio contorno de cadera menos 3 cm.

A. Igual a la mitad de la longitud de espalda. Trácese la horizontal EF (línea de cintura). GH. Lí-



SOSTEN

nea de cadera, trazada a 20 cm. por debajo de la de talle.

EI. Distancia igual a la décima parte del medio contorno de cintura más un centímetro.

AJ. Igual a EI más un centímetro.

GK. Igual a EI más centímetro y medio. Unanse estos puntos por líneas rectas.

II'. Entalle de dos centímetros. I' se une a J y a K por líneas rectas.

LL'. Entalle de un centímetro. Trazar una recta uniendo L' y K.

I' M. Equivalente a una quinta parte del medio contorno de cintura.

JN. Igual a una quinta parte del medio contorno de busto.

KO. Igual a JN más un centímetro.

L'P. Igual a KO. Unanse estos cuatro puntos por medio de líneas rectas.

DEPILATORIO

VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer.

DE VENTA EN PERFUMERIAS

PERFUMERIA ROS, CUESTA SANTO DOMINGO, 3 MADRID

NN¹. Entalle de dos centímetros.
 MM¹. Entalle de cuatro centímetros. A continuación se trazarán dos rectas uniendo OM¹ y M¹N¹.

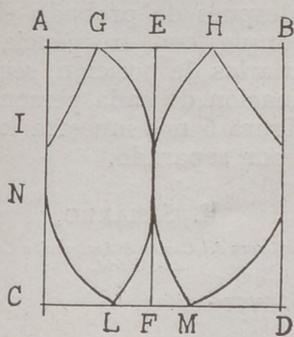


Fig. 2

N²Q. Igual a JN. Subir Q centímetro y medio y trazar una recta hasta N¹.

M²R. Igual a I²M.

OS. Igual a KO más un centímetro.

PP¹. Entalle de un centímetro.

P²T. Igual a OS. Unir P²OM y N² por líneas rectas.

DD¹ 6 centímetros. Desde D² se trazará una recta que termine hacia la mitad de L²P.

D²H¹. Distancia de 11 cm.

DX. Cuatro centímetros y medio. Unir H²X por línea recta.

TT¹. Siete centímetros.

TS¹. 12 centímetros. Unir por línea curva T²S¹. Los patroncitos marcados 1 y 2 se reservarán para cortar las gomas.

FF¹. Para señalar esta anchura, se medirán los talles ya dibujados o sean los espacios EI, I²M y M²R. La cantidad obtenida se restará al

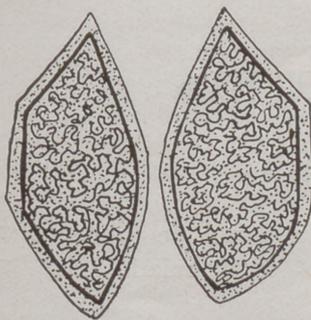


Fig. 4

medio contorno de cintura y la diferencia hallada corresponderá a la anchura FF¹. Unir SF¹ y Q por líneas rectas.

BB¹. Dos centímetros de distancia.

B²Y. Tres centímetros y medio.

QQ¹. Tres centímetros y medio.

Z. Mitad de YQ¹. Trazar la vertical ZZ¹ de 9 centímetros de longitud y trazar la curva YZ¹Q¹.

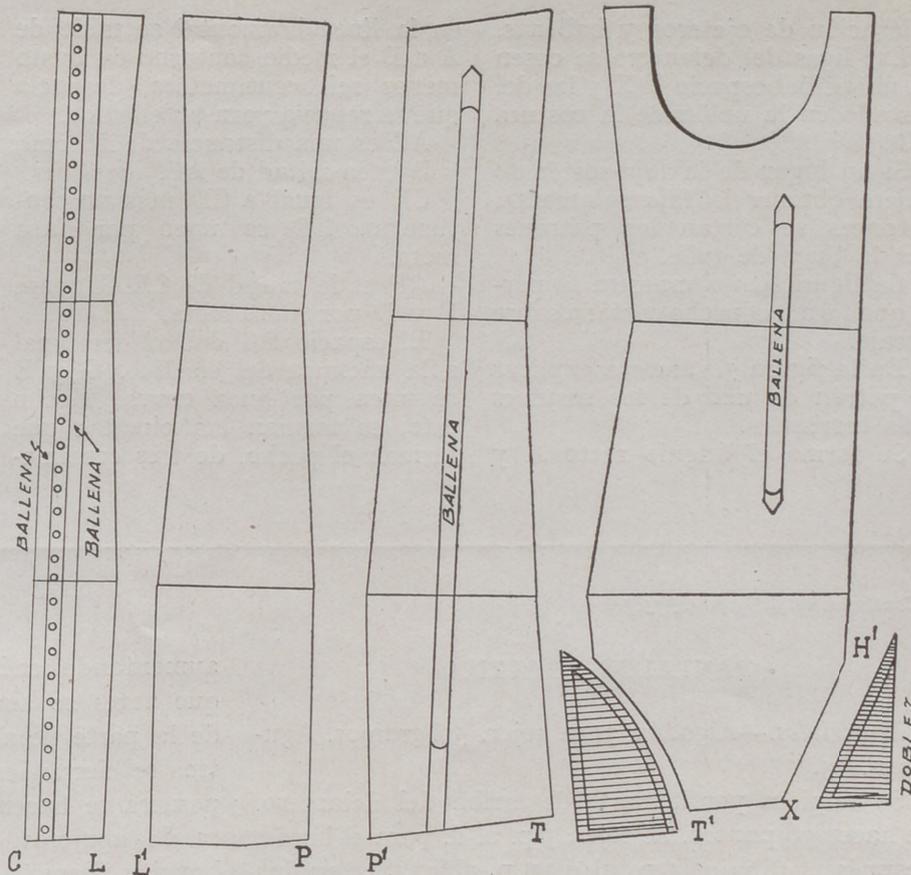


Fig. 3

FIGURA 2.

ABCD. Rectángulo de 18 cm. de longitud por 16 y medio de anchura.

AE. Mitad de AB menos un centímetro. Dibujar la vertical EF.

La parte acabada de dibujar corresponde a la superior del sostén.

L y M. Estos dos puntos se marcan a dos centímetros y medio distanciados de F y se unen por curva a K.

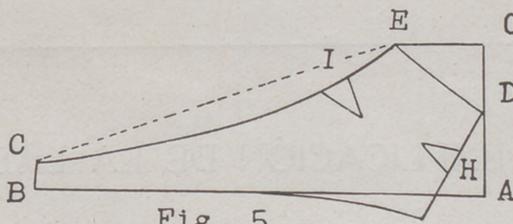


Fig. 5

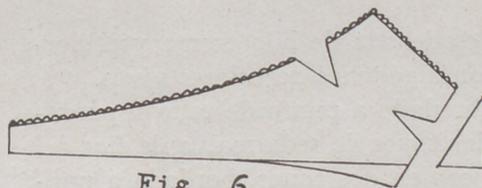


Fig. 6

G. Mitad de AE.

H. Mitad BE.

BJ. Distancia de 6 centímetros.

AI. Repítase igual medida.

Unir JH y GI por líneas rectas.

K. Mitad de EF. Desde K se trazan dos curvas que terminen en G y en H.

CN. Igual a IA.

DO. Repítase la misma medida.

NL y MO se unirán por líneas curvas.

En la figura 3 se verán los patroncitos de la faja-sostén por separado en los cuales están indicados la

colocación de ojeteros y ballenas.

Las ligas del delantero se cosen en mitad del espacio T¹X y las del costado en la unión de la costura PP¹.

Si en lugar de la faja-sostén se quiere obtener la faja solamente, entonces se cortan los patrones por la línea de talle.

La figura 4 nos muestra la parte que forma el pecho cortada sobre encaje.

En la figura 5 vamos a explicar el patrón de uno de los sostenes más corrientes.

Se forma el ángulo recto A y

en la línea horizontal se mide de A a B el medio contorno de busto menos seis centímetros, despacio que se reserva para un elástico.

AC es una distancia de 18 cm., y D es la mitad de AC.

CE es igual a CD más un centímetro. ED se unen por línea recta.

AF es la mitad de CE. Unanse F y D por línea recta.

El espacio BG deberá ser igual a la anchura del elástico. G y E se unen por línea curva. Hecho esto, se forman las pinzitas que forman el pecho, de tres centíme-

tros de profundidad por 5 ó 6 de longitud, dibujadas la marcada H, hacia la mitad de FD, y la señalada I, a 6 centímetros distante de E. Estas pinzas no deben cortarse hasta después de probado el sostén, porque con frecuencia hay que variarlas de posición, según la conformación de cada persona.

La figura 6 nos muestra los patrones por separado.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial, de Madrid.

(Prohibida la reproducción.)

(Continuación de la pág. 375.)

PANTALON PRACTICO

Materiales.—Algodón para tejer. 50 gramos. Agujas n.º 3.

Se empieza por la parte de arriba del delantero. Se hacen 70 puntos. Se tejen 5 p. al d. para el borde, después el dibujo (4 p. al d. 1 p. al r.). Se termina y se empieza siempre con 5 p. al d.

Se tejen así 8 cm. y se suprimen los bordes al derecho, reemplazándolos por 4 p. al d., 1 p. al r. y se tejen otros 6 cm.

A partir de este punto, lo siguiente: 1.ª vuelta: 6 rayas de dibujo; 2 p. al d.; 2 p. en el p. siguiente; 2 puntos al derecho. Se continúan las rayas. Se vuelve sin aumentar en el centro y se continúa

aumentando cada 2 vueltas debajo de los puntos que antes se aumentaron para formar el ensanche de la parte de abajo. Cuando éste tiene 5 centímetros se cierran estos puntos aumentados y en cada pernera se hacen aún 4 vueltas; después una vuelta de agujeros como se ha explicado para el gabancito, después 4 vueltas al derecho y se cierran los puntos.

Se hace un segundo trozo igual al primero pero un poco más largo por el talle para dejar más fondo.

Se cierran las costuras de los lados y se dobla la parte de abajo por los agujeros para formar un pi- quillo pequeño.

La parte de arriba se remata con una tira de tela que forma la cintura.

EXPLICACIÓN DE LA LABOR DE LA CUBIERTA

EL DIBUJO ESTA INSPIRADO EN UN BORDADO ANTIGUO HUNGARO

El almohadón es de tela de hilo crema y el bordado está hecho con algodones de colores vivos.

El jarrón está bordado a punto de tallo y puntadas lanzadas con dos tonos de seda malva; la flor del centro es amarilla oro en dos tonos, bordada a punto de tallo y pasado plano con el corazón color oro bordado a punto de tallo y nudos hechos con rojo oscuro.

Las dos flores de la derecha y de la izquierda se hacen a punto de tallo y pasado plano, con dos tonos de algodón azul.

Las florecillas de la guirnalda se hacen al pasado plano y puntadas lanzadas con dos tonos rojos con el corazón madera y negro.

Los tallos de la guirnalda son verdes y madera los de las otras flores.

Las hojas perfiladas a punto de tallo con verde oscuro tienen el fondo cuadriculado con verde claro.

Un recuadro completa el adorno, bordado a punto de tallo con negro y marrón. En los ángulos hay tréboles rojos bordados a punto de tallo y puntadas lanzadas con el corazón amarillo. Los tallos son verdes y marrón. Las hojas, verdes.

En la parte de arriba hay dos flores pequeñas amarillas y en el centro una flor grande bordada con tres tonos azules.

Se remata con cordón azul.

Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 37 pesetas. Envío, 3 pesetas.

Dibujo en papel, 8 ptas. Envío, 0,50.

TRABAJOS ARTÍSTICOS

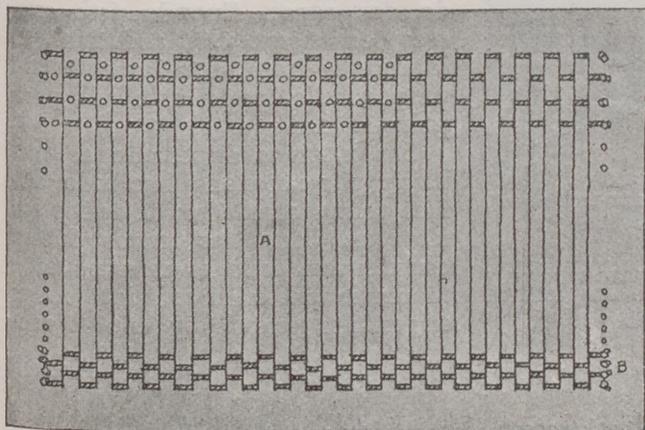
Nuevo procedimiento de decoración del cuero.

Si alguien puede extrañarse del partido que es posible sacar de un material como el cuero, ya sea del ante, de la ternera, del cocodrilo, de la serpiente, de la vaca, del carnero, etc., no seremos seguramente nosotros que desde hace años hemos aprendido y enseñado el partido que puede sacarse

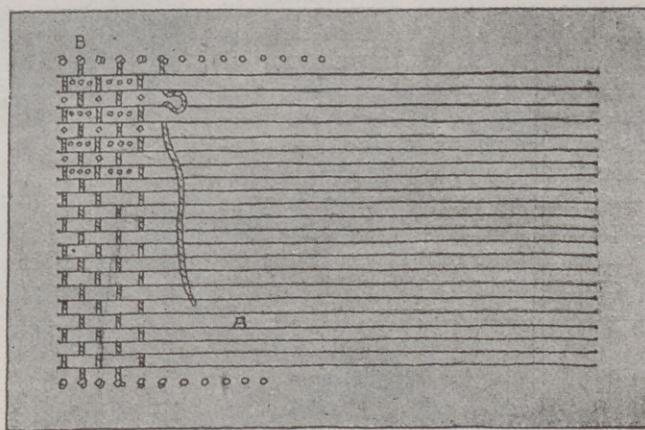
seosos de originalidad y novedad, han puesto de moda para los bolsos de señora, cinturones, pulseras, calzado y hasta collares de perros, un procedimiento cuyo principio permite gran variedad en el aspecto. Este principio es una especie de lazada, de puntos variados siempre diferentes de los cuales una parte puede sacarse de la superficie plana del cuero, por una serie de recortes forman-

En este procedimiento, el arte consiste en encontrar constantemente motivos nuevos con tiras de cuero, ya sean planas, de diferentes anchos, o algunas pulidas en oposición con las que quedan mate. La colocación de las tiras ofrece distintos aspectos que recuerdan el tejido de las lanas con las que se han inventado puntos variadísimos.

Este trabajo del cuero, de un



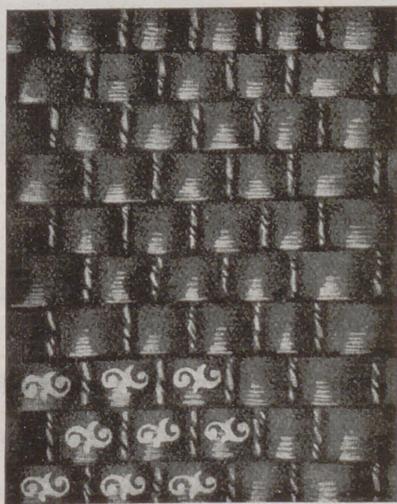
A. LÁMINAS VERTICALES CORTADAS EN EL CUERO.
B. LÁMINAS SUELTAS COMBINADAS EN EL CUERO.



A. LÁMINAS HORIZONTALES CORTADAS EN EL CUERO.
B. LÁMINAS QUE FORMAN EL DIBUJO.

de este trabajo. En efecto, pocas materias se prestan a tantas transformaciones sucesivas y para usos tan diversos, pues el cuero se trabaja fácilmente, ya sea duro, suave, grueso, delgado, liso, rugoso, en superficie grande o pequeña, en tiras, natural o teñido. Su facilidad de absorber la humedad permite aplicarlo sobre formas diversas que conserva después de seco.

Sus cualidades de imputrescibilidad y su naturaleza firme y flexible a la vez, ha justificado su empleo para los guantes, el calzado, cinturones, abrigos, impermeables, asientos, tapicerías murales, biombos, encuadernaciones, etcétera. En fin, sabemos que los cueros de arte son estampados, repujados, dorados, pintados, etc., pirograbados, cincelados, con mosaicos. En todas las épocas y en todos los países, el cuero utilizado para la industria, el comercio o el arte se ha adornado con dibujos libres o geométricos. Podría parecer difícil encontrar otros procedimientos de decoración del cuero después de todo lo que se ha inventado y realizado. Pues bien: desde hace poco, algunos artistas, de-



UN TRABAJO TERMINADO ADORNADO CON UN MATEADOR.

do tiras y otra por una lazada hecha con tiras añadidas, que se combinan con las que forman parte del cuero. Se obtiene por este procedimiento un efecto de cuero tallado de aspecto muy rico, que se aumenta si se añaden piedras como jades, o pequeñas superficies doradas o plateadas.

verdadero refinamiento, llega a parecer un encaje sólido, agradable al tacto lo mismo que a la vista, imitando a ciertos tallados góticos.

No pretendemos con los grabados que ilustran este texto, entusiasmar a nuestros lectores. Estos croquis tienen el fin de enseñar el procedimiento de este trabajo que después puede variarse según el arte de cada uno. Más adelante volveremos a tratar de esto, presentando modelos que ejecutaremos y después fotografiaremos para presentar los grabados. Hoy sólo hemos querido enseñar un procedimiento nuevo para variar esta sección de *Trabajos artísticos*.

Reloj de sobremesa, "Flora moderna".

Reloj de sobremesa cuya excelente máquina se halla incrustada en un bloque de madera de forma rectilínea y recubierta de aplicaciones de estaño.

La máquina se desmonta de la madera para facilitar las medidas que han de tomarse y el montaje

de las chapitas de estaño. Como esta decoración de estaño cubre completamente la madera, el mismo bloque servirá para preparar tantos trozos de estaño como caras y lados tiene la forma.

Al cortar los trozos de estaño hay que dejar un poco en lo alto del reloj para poder cubrir la madera que no se ha de decorar y lo mismo alrededor de la esfera.

Los dibujos se señalan en cada trozo de estaño correspondiente a las caras. Estos dibujos son iguales en los lados grandes y en los pequeños. Se trazan todos los contornos con el trazador y se hacen trazos dobles alrededor de todos los motivos. Todos los círculos se trazan con el compás y los nervios de las hojas se estampan por el revés. Este es el único relieve que tiene este trabajo. Todos los fondos van estampados con el mateador.

Los huecos se rellenan poco y se da pátina número 18.

El estaño se monta en la madera dando un poco de cola y colocando en cada extremo de los án-

silueta primitiva de la caja, por que forman molduras en todo el contorno. Estas molduras tienen



RELOJ DE SOBREMESA, "FLORA MODERNA".

hasta 4 milímetros de profundidad, por lo que es necesario emplear la punta gruesa muy roja.

bisel en los contornos. Las placas se sujetan a la madera con clavitos 4/5 colocados en los ángulos. El metal queda brillante, sin ninguna pátina.

A. P., 309.

Caja para cigarros y cigarrillos, "Fantasía decorativa".

Caja original con tres tapas adornada con estaño repujado y patinado. Cada motivo forma una especie de herraje en las tapas.

Lo primero que hay que hacer es teñir el interior; la madera, con amarillo cadmium puro, y el exterior con courbaril puro, dando dos capas. Cuando éste está seco, se encera con ambrina. El interior se frota sencillamente con un pedazo de papel arrugado para pulir la madera.

Los motivos de estaño se trabajan por separado haciendo dobles trazos alrededor de todos los motivos. Como los trazos dobles constituyen todo el relieve, debe marcarse más en el contorno de las superficies grandes y en los rec-



CAJA DE MADERA ADORNADA CON ESTAÑO.



CAJA PARA CIGARROS Y CIGARRILLOS, "FANTASÍA DECORATIVA".

gulos un clavito 4/5. En el centro de los 8 círculos se ponen clavos número 2006.

Los fondos deben ser muy oscuros, dando brillo con pasta de lustrar en los adornos planos y en algunas superficies del adorno.

Caja de madera torneada, adornada con pirotallado y estaño repujado.

El pirotallado que adorna esta caja, se forma únicamente con líneas quemadas muy profundamente y que cambian o modifican la

Hecho el pirotallado, se cepilla bien la madera con un cepillo duro y se tiñe interior y exteriormente con una mezcla de courbaril puro y un poco de ébano. Se dan dos capas de esta mezcla dejando secar la primera antes de dar la segunda.

El relieve de las molduras se frota ligeramente con papel lija 000 y después se encera todo con ambrina.

Completan el adorno unas plaquitas de estaño superpuestas unas sobre otras que tendrán un ligero

tángulos de la parte de arriba y de los lados.

El metal se rellena con pasta, después se da pátina número 18 y por último pasta Perfect, aclarando luego ligeramente con la punta de lustrar.

Los contornos del dibujo se recortan a un milímetro del adorno y se aplican en sus sitios respectivos, clavándolos con algunos clavos de montaje repartidos por los contornos y a un centímetro aproximadamente de distancia unos de otros.—A. P., 309.

GYRALDOSE POLVO ANTISEPTICO PARA LA HIGIENE INTIMA DE LA MUJER

VERITAS



NO HABLA, PERO LOS PIDE

BORATADOS
Y PERFUMADOS

Contra irritaciones de la piel, exco- riasiones, picores, sal- pullidos y molestias del calor, la humedad o los roces. De talco especial, absorben- tes y refrescantes.

BOTE DE METAL, CON TAPÓN ENROSCADO Y PERFORADO, 1,25

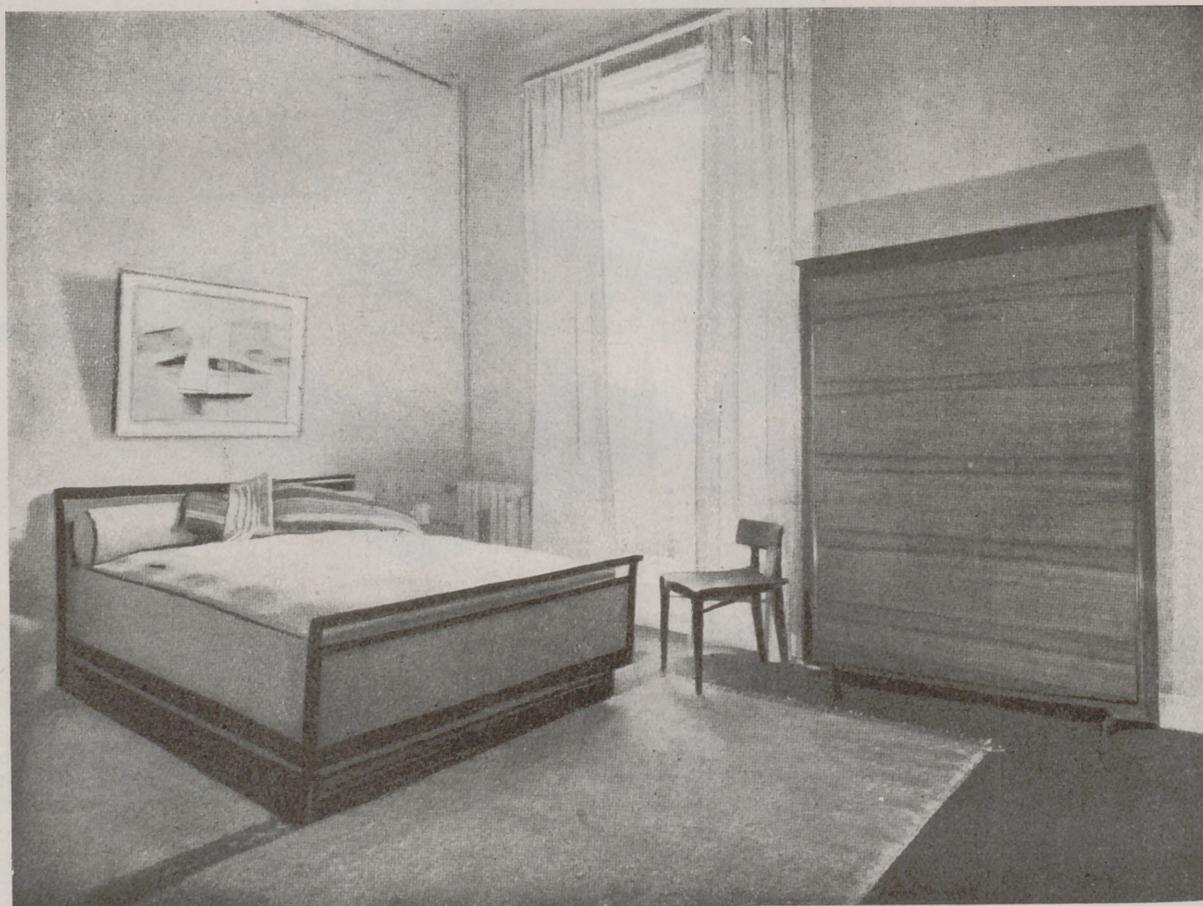
El niño se da cuenta del bien que le hacen los Polvos de talco Gal. Nota la suavidad y frescura que dejan en la piel. No habla aún; pero los conoce y extiende hacia el bote sus bracitos. Póngaselos a menudo y le evitará lágrimas y desazones.

Polvos de Talco Gal

PERFUMERÍA GAL · MADRID · BUENOS AIRES

DECORADO Y ARREGLO DE LA CASA

DORMITORIO MODERNO



EL arte moderno es casi siempre de una inspiración que puede ser discutida, pero a la que no se puede negar la comodidad. Aquí tenemos un ejemplo: un armario con el interior preparado para colocar los trajes y además cajones para la ropa interior. La cama está cubierta con terciopelo gris. El papel es gris. El tapiz del suelo es de nudo ejecutado con lana gris formando todo un conjunto de tonos de metal que está ahora de moda: el estaño, el acero, el níquel o, para estar dentro del último grito, duraluminio.

Estas sustancias reinan con absolutismo sobre el arte decorativo actual; combinadas con cristal dan nacimiento a *bibelots* en los que es imposible negar el aspecto pintoresco y la originalidad.

Además de la sencillez, tiene éxito el pulido y el

efecto brillante que unen el lujo con la higiene que se encuentra en las realizaciones modernas. Pero para darlas su verdadero valor, es necesaria la oposición de la madera un poco oscura que forma el fondo sobre el que se destaquen.

Todos los muebles de acero, sin madera, nos recuerdan demasiado las salas de hospital, las clínicas; pero una habitación de nogal, como este dormitorio o de caoba con algunos *bibelots* de metal, son muy elegantes. En el grabado no vemos más que un lado de la habitación, pero en la chimenea o en otro mueble podemos imaginar un reloj de níquel, un marco de metal con una imagen de la Virgen, un barco con las velas plateadas. En un rincón, el tocador con un juego de cepillos de estaño repujado. Todo esto completará el decorado de esta habitación.

UN RATO DE CHARLA CON LAS JOVENCITAS

LA FEALDAD Y LA BELLEZA

LA palabra fealdad es arbitraria cuando se trata de calificar el estado físico de una mujer y mejor aún de una jovencita. La juventud lleva en sí motivos de seducción que la irregularidad de los trazos no puede destruir. Sólo la edad tiene crueldades que es difícil combatir no siendo por la simpatía y la dulzura. Vosotras no estáis en este estado penoso para la mujer, jóvenes amigas, y debéis plenamente gozar de la primavera de vuestra existencia. Por esto es necesario cazar las quimeras que pueden empañar el máximo de probabilidades de felicidad.

Voy a hablaros de la belleza, este don precioso de la naturaleza del que ciertas mujeres están dotadas.

¿En qué consiste la belleza? ¿Es en la regularidad de los trazos, en la armonía del conjunto? ¿Quién sabrá decirlo? Una joven es bonita porque agrada a la vista y es lo único que podemos decir. Su espejo se lo repite todos los días y ella goza de esta seguridad con más o menos orgullo femenino. Rindiendo todo homenaje a la belleza, me atrevo a deciros que algunas veces es insuficiente para crear una atmósfera de admiración. La mujer que la considera como el vehículo de la felicidad, se engaña si no añade a la belleza ese *no sé qué* que da todo el encanto. El encanto reside sobre todo en la fisonomía. Es agradable, abierto, leal y conquista inmediatamente. La amabilidad entra en mucho en la seducción que lleva consigo la belleza. La equivocación de muchas jóvenes es la de creerse que es suficiente ella sola para atribuirle el poder de seducción. Esto es falso, artificial. He conocido bellezas indiscutibles que dejaban mucho frío a su alrededor. Se decía: "Es muy bonita", y se pasaba a su lado sin detenerse. Por el contrario, una belleza a la que se añade el atractivo físico, esta voluntad de agradar, que aclara el rostro y determina el gesto, adquiere el máximo de encanto; la belleza del alma, de los sentimientos, el reflejo de una mentalidad elevada, que domina el ser, crea corrientes, ondas, como dirían los modernistas. De estas ondas se desprende la electricidad moral que aproxima los sexos. Captarla moralmente, con modestia, pero con la voluntad de ser verdadera, añade mucho atractivo a la irrepachable belleza de la cara y del cuerpo.

Huir de la fealdad por un esfuerzo de voluntad, es una acción loable. Completar la belleza para no ser sólo bonita es necesario para atraer a la gente. Y yo no entiendo por *gustar* lo que cree una joven

vulgarmente presumida. El error está en confundir el amaneramiento, con el atractivo natural de un alma clara, completada con un físico agradable.

He conocido bellezas perfectas que dejaban impasibles a todos los que se les acercaban. Bonita, sí; agradable, no.

La mujer bella debe ocuparse de algo más que de su físico. El escultor se preocupa en dar vida y reflejar una vida interior en la estatua que ha modelado. Imitadle, jóvenes amigas. Sed bonitas, con esta gracia juvenil que es vuestro tesoro; sed veraces en vuestras palabras, en vuestros sentimientos, en vuestros actos y así obtendréis la verdadera belleza.

Ser bella, ser fea, son apreciaciones terriblemente complejas que, en suma, no precisan nada. ¿Dónde reside la belleza, dónde reside la fealdad? Yo citaré a propósito de esto la respuesta de un joven aldeano la víspera de su boda. Era un hombre guapo, bien plantado y de fisonomía atractiva. La novia era fea y de mal tipo. El amo del joven se permitió decirle:

—Andrés, ¿por qué te casas con esa chica tan fea y tan poco graciosa? En realidad, tú podías casarte mejor. Dicen que te casas con ella por amor. Es inconcebible.

—Señor —respondió el joven—, coged mis ojos y la encontraréis bella.

He aquí una respuesta que resuelve la cuestión. En efecto, cada uno de nosotros ve con sus ojos de manera distinta que con los del vecino. Dios con su providencia ha querido reservar a las criaturas la posibilidad de una felicidad. Una joven reputada por fea puede ser adorada; una joven bella puede sufrir la indiferencia de los que son los primeros en proclamarla como una belleza.

La joven que se cree desprovista de una belleza escultural, no debe creerse despojada de los medios de acción que confiere la belleza. Por otra parte, las que han recibido este don no deben limitarse a él, sino completar la obra. Todas las que sois jóvenes mirad el porvenir con confianza, sin preocuparos demasiado de la forma de vuestra nariz o de la extremada finura de vuestra silueta.

El comerciante que pone en su vitrina objetos variados, sabe bien que su clientela tiene gustos distintos y se cuida bien de no hacer una exhibición uniforme.

Lo que hace ser fea es creer serlo. Lo que perjudica a la belleza es complacerse sin tener en cuenta que no es suficiente. El espíritu y la gracia son los dones más seguros para retener y atraer la simpatía.

“SCONS ROYAL”

- 300 gramos de harina.
- 50 gramos de mantequilla.
- 50 gramos de azúcar.
- 10 gramos de levadura en polvo «Royal Baking Powder».
- 1 huevo.
- 50 gramos de pasas de Corinto y Esmirna.
- Corteza de limón.
- Un poco de leche.

En un barreño se pone la harina, azúcar, levadura en polvo «Royal» y la corteza de limón cortada muy fina.

Después de bien mezclado se añade el huevo, la mantequilla y la leche fría, formando una masa que resulte blanda.

Como guarnición se mezclan las pasas.

Los moldes, después de untados con manteca o mantequilla, se espolvorean con harina, se llenan a tres cuartos y se hacen cocer a horno regular.

Son pastas sabrosas, tal como indica el grabado, y muy fáciles de confeccionar.

PROF. JUAN VILA

¡ Me parece increíble!

ME ALEGRO DE HABER ASISTIDO A ESTA DEMOSTRACION CULINARIA...

VOY A VER SI OBTENGO IGUALES RESULTADOS. AÑADO A MI RECETA DE "SCONS" UNA CUCHARADITA DE ROYAL, ¡Y AL HORNO!

CUANTO MAS LIGEROS Y SABROSOS RESULTAN CON ROYAL!..TENIA RAZON EL PROFESOR DE COCINA

Si ha fracasado Vd. al hacer no solamente "scons" sino cualquier otra cosa de repostería, pruebe nuevamente empleando Royal, la Levadura en polvo que asegura el éxito en la repostería. Royal está hecho de ingredientes puros y finos y contiene la cantidad precisa de Cremor Tártaro para obtener siempre resultados perfectos. Compre un bote hoy mismo y haga su repostería fácil, sana y económica.



Apartado 133 - SAN SEBASTIAN
 Sírvase enviarme gratis el nuevo librito de recetas «ROYAL».

Nombre

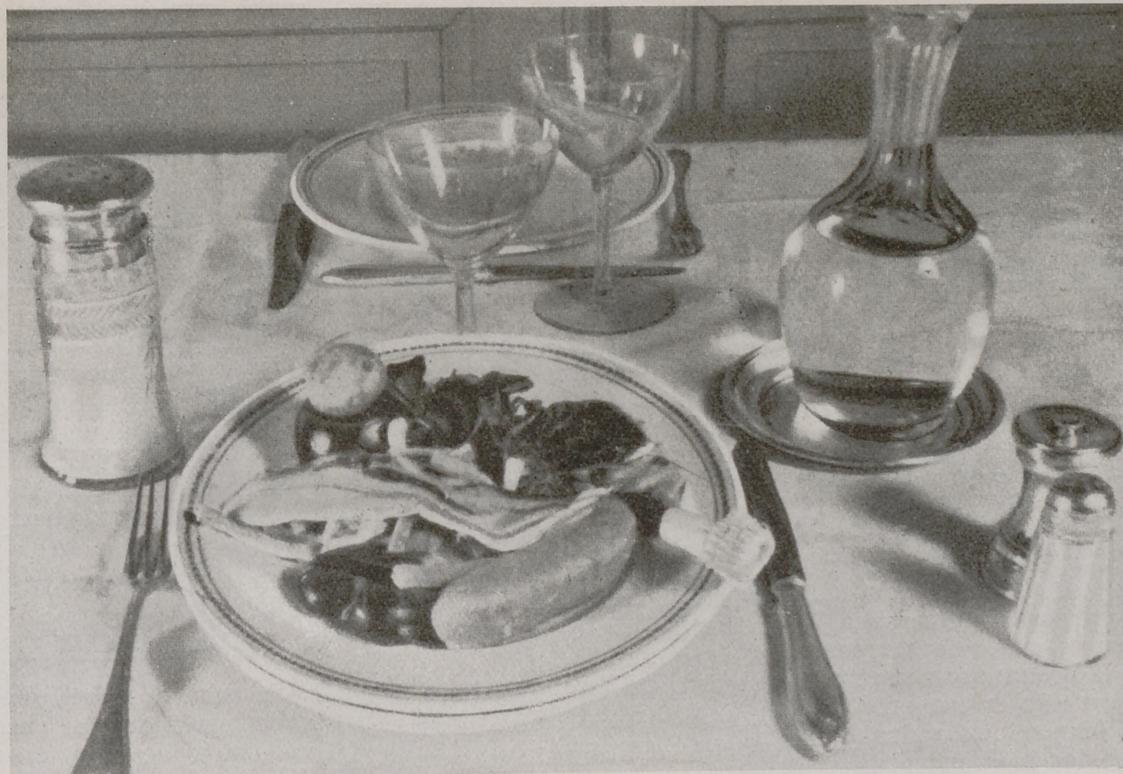
Dirección

Población

M. C. I.

LEVADURA EN POLVO **ROYAL**

ALGO DE COCINA



ARROZ A LA MARINERA

Ingredientes.

- 200 gr. de calamares.
- 200 gr. de anguila o congrio.
- 400 gr. de arroz.
- 10 gr. de pimentón.
- 12 moluscos o almejas.
- 4 tomates.
- 1 cebolla.
- 2 pimientos morrones.
- 1 Octavo de litro de aceite (dos tazas).
- 3 cubitos de caldo Maggi.
- Azafrán, ajo, perejil, sal y pimienta.

Fríase en el aceite el calamar y la anguila, cortada a trozos; se añade el tomate después de limpio, la cebolla, el ajo y el perejil, y cuando está bien rehogado con el arroz, los pimientos morrones y los moluscos se sazona con sal (muy poca), pimienta y azafrán; se echa un litro de agua en el cual se habrán disuelto los tres cubitos de caldo Maggi; se deja hervir durante 17 minutos y se sirve.

LOS PLATOS DE TOURNEDÓS

En términos culinarios se llaman tournedós a unos pequeños filetes de solomillo de la parte del centro, de forma reducida y de un centímetro y medio de espesor. Estos se sazonan con sal y se asan a la parrilla o bien se saltean con manteca a fuego vivo.

Los tournedós se sirven al natural, cada uno puesto sobre un costrón de pan frito, guarneciéndolos con patatas soufflées o de otra manera, con salsa aparte si se quiere.

Este plato, que es exquisito bien sazonado y con el asado en su punto, comiéndolo recién hecho, puede variarse, cambiando la guarnición y la salsa dando a cada uno el nombre de la salsa con que se sirvan.

PERDICES CON TRUFAS

Se limpian un par de perdices. Después de limpias se rellenan con trufas y tocino cortado en trozos pequeños, se atan las patas como siempre y se dejan veinticuatro horas quietas para que la carne se impregne del gusto de las trufas. Al día siguiente se colocan sobre ellas trozos de tocino y se ponen a fuego vivo con manteca caliente. Se añade sal, pimienta y un vasito de vino seco.

Se retira la cacerola a un lado, se tapa y se deja cocer suavemente durante 30 ó 40 minutos.

Se sacan las perdices, se quita el hilo se desengrasan con cuidado y se añaden algunos trozos de trufas.

Se sirve aparte en una salsera la salsa siguiente:

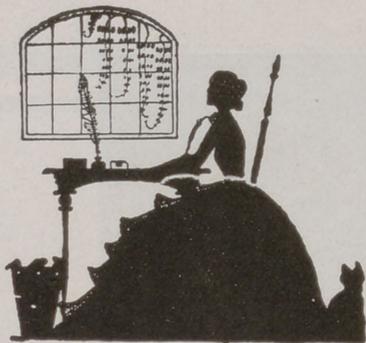
Se cortan en pedazos pequeños algunas trufas, champignon, un diente de ajo, perejil y cebolla, friéndolo todo con un poco de aceite. Se moja después con caldo y se añade un vaso de vino blanco, sal y pimienta. Se cuece bien, se desengrasa con cuidado y se sirve muy caliente.

SOPA DE HUEVOS

Ingredientes.

- 2 huevos.
- 100 gramos de pan.
- 50 gramos de mantequilla.
- 1 cebolla.
- 4 ó 6 cubitos de caldo Maggi.

Con la mantequilla se fríe la cebolla cortada fina; se añade el agua y se deja cocer durante diez minutos; se cuele, se agregan el caldo Maggi cortados con una cuchara, los huevos batidos y el pan tostado cortado en rebanaditas. Si es necesario se sazona con sal y pimienta.



CONOCIMIENTOS UTILES

Algunos consejos para la pintura sobre telas, sobre madera y sobre cristal.

Es muy útil saber pintar un poco sobre tela, madera, cristal, aunque no sea más que para refrescar un almohadón, un bibelot, adornar una caja, tapar la grieta en un espejo, etcétera. Para esto es conveniente mezclar el blanco con todos los colores para dar más opacidad.

Los colores y los pinceles que se emplean son los de acuarela. Una vez que se pasa el dibujo sobre el tejido, la madera, el cartón, etc., se repasan los contornos con un pincel fino mojado en blanco desleído en un poco de agua. Después se da la misma pintura en todos los blancos; después las medias tintas que se refuerzan con sus tonos apropiados y por último los tonos vivos.

No hay que proceder demasiado de prisa, sino trabajar por superficies pequeñas y no dar un color hasta que no se haya secado el anterior. El espesor del color permite poder pintar sobre tejidos variados y se puede, cuando todos los colores están dados, reforzar el tono o fundirle por medio de colores más oscuros.

No es necesario barnizar los te-

jidos después de pintados, pero sobre madera o sobre cristal es preferible. Para esto se emplea barniz transparente que se aplica cuando la pintura está completamente seca.

La manzanilla.

Aconsejo a todos los que tienen jardín que cultiven la manzanilla por ser una planta medicinal muy útil.

Las infusiones de sus flores son excelentes contra las dispepsias estomacales y como tónico del sistema nervioso.

La manzanilla se emplea con éxito contra las fiebres intermitentes. También se emplea para aromatizar los baños calientes, que se da a los niños anémicos y con ella se hace también aceite de manzanilla que es muy eficaz contra los dolores.

Receta del aceite:

Aceite de olivas..... 500 gr.
Flor de manzanilla 100 »

Se macera la flor en el aceite dos horas al baño-maría. Cuando está frío se echa en el frasco de cristal.

HIGIENE Y BELLEZA

Cómo deben pintarse los labios de rojo.

Es un error creer que se puede aplicar sobre los labios femeninos cualquier pomada roja y, sobre todo, que esta aplicación no ha de sujetarse a ninguna ley.

Es fácil comprender que una boca con los labios gruesos no se trata como una boca de labios finos. Si ponéis sobre la primera mucho rojo, el efecto será desastroso y en cambio a la segunda es necesario más cantidad de rojo, poniendo sobre el labio inferior tanto como en el superior. Por el

contrario, la boca con labios gruesos se enrojecerá ligeramente en el labio superior y al enrojecer el labio inferior se completará el efecto.

En cuanto al color que se emplee, se elegirá rojo oscuro; en el segundo caso, por el contrario, la que tenga labios más finos, elegirá un rojo más vivo y dibujará con exactitud el contorno sin exagerarle.

Contra la caída del cabello.

Después de los calores del verano y durante el otoño, el cabello cae con más abundancia que durante el frío. Evitamos esta caída usando por la mañana y por la noche la loción siguiente:

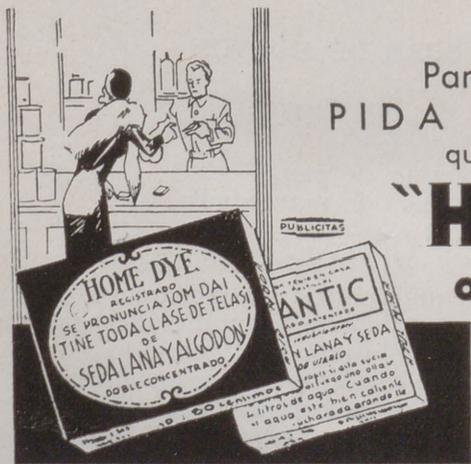
Agua destilada..... 1/2 litro.
Hojas de laurel cereza.... 5 gr.
Hojas de nogal..... 10 »
Alcohol de 90 grados..... 25 »
Amoníaco..... 5 »

Se echa el laurel y nogal en el agua hirviendo y se cuece durante un cuarto de hora. Se filtra y se deja enfriar en un frasco, donde se añade el alcohol y el amoníaco agitando la botella para que se mezcle todo bien.

Si queréis conocer vuestra salud, consultad vuestras uñas.

Las uñas bonitas son indicio de buena salud. La uña de una persona normal no es ni blanda ni dura, es flexible, lisa, sin abultamientos ni irregularidades. Debe tener en la base una especie de media luna mate bien señalada que es indicio casi seguro de buena salud. Si desaparece esta media luna hay que cuidarla.

Las manchas blancas son signo de desmineralización. El agotamiento, el artrismo, la diabetes son la causa. Los puntos grises indican que hay que cuidar el hígado y el sistema nervioso.



Para teñir bien en casa
PIDA A SU PROVEEDOR
que le entregue precisamente

"HOME-DYE"
"ATLANTIC"

y tendrá usted la seguridad
de un resultado perfecto





Esa tristeza...

Esa indiferencia ante los juegos y alegrías de otros niños, no debe achacarse al carácter sino a la anemia que va invadiendo su organismo por falta de hierro, calcio y manganeso, elementos necesarios a todo ser, pero más a los niños por las exigencias de su desarrollo. A un niño triste y retraído hay que tonificarle con el **Jarabe de**

HIPOFOSFITOS SALUD

Es el reconstituyente que más seres débiles ha salvado. Dádselo a un niño depauperado y en pocos días recobrará el apetito, sentirá deseos de jugar, volverán a sus mejillas los colores rosados y se alejará de su organismo el peligro de la

Desnutrición, Anemia, Raquitismo y Tuberculosis de los huesos.

El **Jarabe Salud** está aprobado por la Academia de Medicina. Puede tomarse en todas las épocas del año. **No se vende a granel.**

Es el Jarabe Hipofosfitos Salud un excelente preparado; lo he empleado en un joven de mi familia y es el único preparado que le hace ganar en apetito y fuerzas.
Fernando Moros - Médico forense de Bilbao



LAXANTE SALUD



EXIJA ESTA CAJITA NO SE CONFUNDA USTED

Contra el estreñimiento y la bilis no hay laxante más suave ni más eficaz. Grajeas en cajitas precintadas. Pídense en farmacias.

LOS HEREDEROS BURLADOS (*)

por H. COURTHS-MAHLER

—Nosotros más bien parecemos gemelos, excepto en la edad... ¿Te acuerdas cuando jugando te ponías tú mis vestidos?... ¡Cómo te parecías a mis retratos de pequeña!

—Lo único que me faltaba, eran tus hermosas trenzas.

* * *

Según lo convenido, al siguiente día se presentó el conde de Lindeck en el castillo, para emprender el proyectado paseo a caballo.

Enrique examinó cuidadosamente a *Favorito* y dió a Fred algunos buenos consejos respecto al manejo del caballo.

—Lo he montado varias veces en vida del señor von Lossow y conozco sus buenas cualidades—dijo, y al ver que *Diana*, montada por Leonor, daba un salto de costado, añadió—: Me parece, señorita, que la nerviosa rebeldía de *Diana* va en aumento.

Leonor, echando la cabeza atrás, contestó brevemente:

—Es posible..., pero tendrá que acostumbrarse a mí.

—Sería muy preferible que escogiera usted otro caballo.

—Ya conozco los caprichos de éste... y acabaremos por llevarnos bien—contestó la amazona con un encogimiento de hombros.

En el mismo instante, *Diana* se encabritó alzándose de manos. El movimiento fué tan inesperado, que en poco arrancó a Leonor de la silla; pero logró sostenerse en su puesto, mientras que Lindeck, con rapidísimo ademán, se apoderó de las bridas.

Al mirar Leonor al Conde, observó que se había puesto pálido y que sus grandes ojos tenían inequívoca expresión de angustia al fijarse en ella.

La emoción que esto le produjo, la hizo vacilar sobre la silla, mas pronto recobró el aplomo.

—Hágame el favor de soltar a *Diana*, señor Conde. El animal sólo está impaciente por emprender la marcha—dijo Leonor secamente; y, sin esperar más, salió al galope.

Fred y Lindeck la siguieron.

También Fred había observado la mirada de ardiente interés que su nuevo amigo fijó en su hermana.

El Conde, aún agitado, dijo al jovencito:

—Ruego a usted, querido Fred, que interponga su influencia para con su hermana, a fin de que ésta renuncie a montar más ese maldito animal.

—Lo intentaré, señor Conde.

Mientras tanto, habían alcanzado a la joven, que, volviéndose muy tranquila en apariencia, dijo sonriente:

—¿Lo ve usted, Conde?... Ya está contenta *Diana* porque se ha satisfecho su deseo.

Los dos caballeros se pusieron a ambos lados de la gentil amazona.

—Si yo fuera su señor padre, prohibiría a usted terminantemente el montar ese caballo—dijo el Conde.

Leonor echóse a reír, diciendo:

—Mi padre no suele prohibirme nada. Ya sabe que yo no intento lo que no estoy segura de poder realizar.

Se dió otro giro a la conversación; pero, en tanto que sus dos acompañantes hablaban animadamente, Leonor permanecía silenciosa. De su imaginación no se apartaba la palidez de Enrique y la mirada de amorosa ansiedad que fijó en ella cuando estuvo a punto de ser lanzada de la silla... ¿Podía llegar a tanto el fingimiento?

Lindeck tomó la costumbre de ir casi todos los días a Lemkow, sin dejarse intimidar por el variable humor de la joven castellana, que a veces se mostraba franca-

mente agresiva, ni por la muy frecuente presencia de Gitta.

Leonor le observaba con atención, siempre que se hallaba junto a su prima, e invariablemente vió lo mismo: que trataba a Gitta con exquisita cortesía, mas sin apartarse de la más glacial reserva, lo que no impedía el que ella se mostrara muy amable y aun insinuante.

La altiva americanita no comprendía a Gitta. En su lugar, ella habría tratado al traidor de muy diferente modo.

La amistad de Enrique y del joven Lossow iba en aumento. El último había estado ya varias veces en Lindeck, para visitar a su nuevo amigo, y a su regreso tuvo que soportar un extenso interrogatorio por parte de su hermana, que, mezclando protestas de indiferencia, informábase minuciosamente de cuanto se relacionaba con el Conde y su modo de vivir. El inteligente mocito no lograba compaginar este evidente interés con la frialdad casi hostil con que su hermana trataba a Lindeck.

Pero, cuando estaba solo, se refa, frotándose las manos. Aquella pareja de singulares enamorados le recordaba a los hijos del rey, de la leyenda alemana, que por efecto de una maldición no se podían unir, a pesar de su cariño.

El mancebo habíase propuesto romper el encanto y, mientras llegaba el momento, divertíase en avivar el fuego de sus corazones.

«El Conde de Lindeck es para mí el cuñado ideal, y estoy seguro de que a mi padre también le gustará para yerno», pensaba el muchacho, sin que Leonor tuviera la más remota idea de tales pensamientos.

Fred fué una vez más a la casa señorial del Conde. Este le había ofrecido una escopeta y las necesarias indicaciones para hacer de él un buen cazador. Cuando el dueño de la casa y su joven amigo se encaminaban al campo de tiro, dijo el último:

—No podré hacer por ahora muchos progresos, porque el primero de octubre entraré en la escuela de agricultura; pero siempre es bueno tener algunas nociones. Mi padre también me había prometido enseñarme... Así tendrá menos trabajo.

—¿Esperan ustedes pronto a su señor padre, Fred?

—Sí, gracias a Dios... Mi hermana, como hace tanto tiempo que no le ha visto, ya no puede estar más sin él. En casa siempre hemos estado muy unidos, y creo que no hubiéramos podido aguantar la pérdida de nuestra querida madre, si la pobre Leonor, sobreponiéndose a su pena, no se hubiese multiplicado para mitigar la de nuestro padre y la mía... No es pasión de hermano, pero aseguro a usted, señor Conde, que hay muy pocas muchachas en el mundo que puedan compararse con mi hermana.

Enrique había escuchado muy pensativo las entusiastas palabras del muchacho.

—Ya lo sé... Fred... Ya lo sé...; por eso, mi admiración por la señorita von Lossow no tiene límites... Es una criatura excepcional—asintió Lindeck conmovido.

Fred se propuso aprovechar la primera oportunidad para repetir aquellas palabras a Leonor.

—Sí—dijo en voz alta y resplandeciente de contento—. No se puede menos de admirarla. Es la propia imagen de nuestra madre, y es el mayor elogio que se le puede hacer.

—Por cuanto oí a su difunto tío, puedo calcular que su madre debió ser una mujer admirable—observó Enrique en tono de convicción.

El muchacho asintió con ademán de noble orgullo.

(*) Esta obra pertenece a la Editorial Juventud, Barcelona, «Novelas Edita». Precio: 5,50 pesetas. Por correo, 6.

—Por eso la queríamos y respetábamos tanto, y no podemos perdonar a nuestros parientes de aquí el que intentaran hacernos renegar de ella... ¿No es verdad que usted no juzga a las personas con tan mezquino criterio?

—No, Fred... Puedo asegurárselo a usted.

El americano guardó silencio unos instantes, sumido en hondas reflexiones. Después respiró profundamente, preguntando con cierta vacilación:

—Señor Conde, ¿sabe mi hermana que usted no comparte la opinión de los Lossow respecto a nuestra madre?

—No lo sé... No hemos hablado nunca de ello.

—¡Jem!—murmuró el joven, pensativo—. Sí... ya comprendo... generalmente no se habla de estas cosas con los extraños... Pero nosotros somos amigos, ¿no es verdad?

Lindeck echó cariñosamente el brazo por los hombros del muchacho y sonriendo afirmó:

—Sí, Fred... muy amigos.

—¡Cuánto le agradezco esas palabras!... Me inspira usted tanta confianza que yo me propongo consultarlo todo con usted.

—Me alegro, querido Fred... Pero dígame usted con franqueza... ¿Por qué deseaba usted saber si había hablado con su hermana respecto a su difunta madre?

Fred titubeó unos segundos, y de pronto dijo:

—Es porque no me explico la conducta de Leonor en cuanto a usted... Hay algo en ella que no está claro.

«Unas veces, y como a pesar suyo, manifiesta un interés vivísimo por cuanto con usted se relaciona, en otras parece que tiene una grave ofensa que reprocharle... Mi hermana no es voluble en sus afectos, y por eso no la entiendo; llegué a sospechar si, indeliberadamente quizá, la habría usted ofendido con alguna consideración respecto a nuestra madre. Leonor es muy susceptible sobre ese punto.

Enrique le había escuchado con atención profunda.

—No, Fred, no ha sido eso. Antes de conocer a ustedes, las confidencias de mi anciano amigo hicieron nacer en mí verdadera veneración hacia su señora madre... Pero, ya que hablamos de esto, le confesaré que también yo experimento la sensación de que entre su hermana y yo se interpone una fuerza desconocida, y eso me inquieta y atormenta... Dice usted muy bien, Fred... Hay algo que no está claro... y yo le quedaría agradecido toda mi vida si lograra usted descubrir qué tiene contra mí la señorita von Lossow.

Fred miró con simpatía el pálido y enérgico semblante de su amigo.

—¿Por qué no se lo ha preguntado usted mismo a Leonor?

Con sombría expresión, respondió el Conde:

—Ya lo he hecho, sin conseguir más que frías y desdenosas evasivas... Pero usted me ayudará, querido Fred... Será la mayor prueba de amistad que puede darme.

El muchacho, haciendo enérgicos signos afirmativos, repuso:

—Cuente usted con ello. Yo descubriré lo que a todos nos atormenta, pues estoy seguro de que mi hermana también sufre... Varias veces la he sorprendido con los ojos llenos de lágrimas... y desde la muerte de nuestra madre no había visto llorar a Leonor.

La emoción que le causó esta confidencia, hizo que Lindeck estrechara entre sus brazos al joven amigo, cuyas palabras le demostraban que no era indiferente a la mujer que tanto amaba.

—¡Fred!... ¡Mi querido Fred!... ¡Yo no quiero que llore! Buscaremos entre los dos la causa de sus penas—exclamó Enrique apasionadamente.

El muchacho, casi falto de respiración por el hercúleo abrazo, miró sonriente al alterado rostro de su interlocutor. Respecto al Conde, ya sabía a qué atenerse.

—Lo averiguaré pronto—dijo el rapaz con seguridad—, y en seguida se lo comunicaré a usted.

El Conde, muy agradecido, le estrechó en silencio la mano.

* * *

—Fred, voy a ir con el administrador a visitar unos campos, para ver cómo funciona una nueva máquina segadora. ¿Quieres aprovechar la ocasión y dar un buen paseo a caballo?—preguntó Leonor a su hermano, al entrar en su cuarto.

—No, hermanita, por hoy no puede ser—contestó el joven, levantando la cabeza del libro que leía—. A las once vendrá a buscarme el conde de Lindeck, para que me ejercite un poco tirando a algunos conejos.

Leonor le alisó con cariño el rubio cabello.

—Está visto que no te queda tiempo para mí; acabaré por tener celos del Conde.

El, obligándola a sentarse a su lado, replicó:

—Hazte cargo de que no puedo hacerle venir inútilmente...; pero, aunque le quiero mucho, nunca será tanto como a ti... Luego ya ves que no tienes razón para estar celosa.

Ella contestó riendo:

—Esa seguridad me tranquiliza. Entonces nos veremos a la hora de comer. ¿No es cierto?

—Por supuesto... Escucha, Leonorcita, ¿me autorizas para que invite al Conde?

Volviendo la cabeza, se levantó Leonor diciendo:

—Puesto que te empeñas... nada tengo que oponer. ¡Hasta luego, Fred!

—Anda con Dios... ¡Oye!... ¿No quieres decirme lo que tienes contra Lindeck?

Leonor, que antes se había puesto encarnada, perdió ahora todo el color y, desviando la vista, contestó en tono inseguro:

—Déjame, Fred, no me atormentes... Es... es algo que no puedo decirte... No me lo preguntes más.

Y salió corriendo de la habitación.

Fred sacudió la cabeza, y quedóse muy pensativo.

La joven, con el ánimo agitado, montó en su caballo; acompañada por su honrado administrador, tomó el camino de los campos. La conversación, como es fácil de suponer, versó principalmente sobre las faenas agrícolas; pero en aquel día Leonor no prestaba la atención de costumbre. Su breve diálogo con Fred la había trastornado hasta el punto de no oír lo que se le decía, ni saber lo que contestaba.

Diana había dado a entender, por medio de inesperados botes, y saltos de costado, su disconformidad con la nerviosa inquietud que demostraba su ama en el manejo de las bridas.

Así cruzaron el bosque, llegando a los vastísimos campos en los que reinaba inusitada animación por hallarse la siega en todo su apogeo.

Pero aquel día nada excitaba el interés de la rica heredera.

Por fin, ésta y el administrador alcanzaron el fin propuesto, y detuvieron los caballos. Schulze se apeó, acercándose al grupo de mecánicos que trabajaban para poner en marcha la nueva máquina.

Leonor soñaba con los ojos abiertos, sobre los lomos de *Diana*, sin reparar en nada de cuanto la rodeaba. Sus miradas, cual atraídas por un invisible imán, dirigíanse insistentes hacia el bosque. De pronto, se estremeció; ¡por allí pasaba a caballo Enrique von Lindeck!... tan lejos, que casi no podía distinguir su elegante silueta; pero su corazón le adivinó, y, distraída, dejó caer las bridas. La fatalidad quiso que en ese mismo instante pasara un obrero con una enorme gavilla de trigo, y las espigas secas rozaron los flancos del impresionable animal, más nervioso que de costumbre, el cual, lanzando un relincho, pegó un formidable bote, saliendo en desatada carrera. Los gritos de terror de obreros y campesinos contribuyeron a ofuscar aún más al espantado animal, que aceleró su ya desenfadado galope. Leonor, que había perdido todo dominio sobre el desbocado bruto, sólo podía sostenerse, agarrada a la perilla de la silla.

El administrador quedóse en el primer momento paralizado por el pánico; mas reaccionando en seguida, saltó sobre el caballo, para correr en auxilio de su ama.

(Continuará.)

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1.^a Toda carta que contenga preguntas o consultas debe acompañarse de un sello de 30 céntimos para la contestación. No se contestará carta alguna que no cumpla este requisito.
- 2.^a Si la suscriptora desea que se le conteste en la Revista, debe indicar un seudónimo, e incluir una faja, justificante de su condición de suscriptora. Estas respuestas se darán por turno, aunque siempre en el más breve plazo.
- 3.^a Todos los encargos son en firme, y se pagan adelantados. El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

Ramona.—Para limpiar el linóleo, primero quite bien todo el polvo y, después, frótele con un trapo suave empapado en aguarrás.

Maruja.—Para el traje blanco, puede hacer un jersey de punto a rayas en blanco y otro color fuerte, o una blusa de seda escocés. Aunque le parezca extraño los jerseys de lana se llevan en verano con manga corta. Si hace el jersey a rayas, no necesita dibujo: haga punto jersey una vuelta al derecho y una al revés.

Margarita.—1. En la sección *Conocimientos útiles* está contestada su primera pregunta.—2. Para limpiar la plata se emplea la leche agria con éxito dejándola empapada una hora, poco más o menos; pero no es necesario puesto que se limpia bien con agua y jabón, con bicarbonato, etc.

Alicia.—Cuando se asiste a una ceremonia del casamiento, no hay necesidad de anunciar la asistencia. Cuando no se puede asistir y, sobre todo, cuando con la invitación a la ceremonia viene la invitación a la comida, se debe anunciar en una tarjeta explicando la causa y felicitando a los contrayentes y a las familias.

Carmelina.—Las grietas de la madera y los agujeros se pueden rellenar con una pasta que hará con una solución de cola

fuerte y serrín, si es posible del color de la madera. Introduzca esta pasta en las grietas y en los agujeros y nivele cuidadosamente los bordes con un cuchillo. Los algodones *C. B.* son insustituibles para bordar todas las labores que presentamos en esta revista y por lo tanto para toda clase de labores.

Z. M. N.—Si raspa los papeles de los cristales, seguramente los rayará; es mejor que empape la superficie del papel con alcohol de arder o aguarrás y después puede despegar el papel con una espátula de madera.

Asunción.—Lea la sección *Higiene y Belleza*, publicada en los dos últimos números y encontrará contestadas todas sus preguntas. Le recomiendo lea esta sección todos los meses y se enterará de cosas muy interesantes que después puede aplicar cuando llegue el momento y las necesite. En esta correspondencia no es posible dar contestaciones demasiado extensas; por este motivo las cuestiones de interés, si no para todas, para la mayoría de las suscriptoras, se tratan extensamente en las distintas secciones de esta revista y es conveniente leerlas con constancia.

Blanquita.—Indudablemente, el ejercicio fortalece, anima y favorece todas las funciones del organismo; pero hay que hacerle con regularidad, con método y con constancia, no empezando desde luego por paseos demasiado largos después de una quietud como la que usted ha tenido. No se apure porque no tiene nada de particular que se canse, porque es lo natural. Le aconsejo siga las prescripciones del doctor que me parecen muy acertadas. Yo desde lejos soy incapaz para aconsejarla.

Dalia roja.—En cacharrerías, tiendas de loza, etc., encontrará tiestos de todos colores en todos los tamaños y son efectivamente muy bonitos en las terrazas. Puede usted también pintarlos con esmalte o con otra pintura que la preparen en la droguería. También hay tiestos pequeños de porcelana con dibujos caprichosos, que son muy decorativos dentro de las habitaciones.

Lucita.—Los lutos en provincias son más rigurosos que en Madrid, y en los pueblos

mucho más; incluso los parientes cercanos no salen de casa. No puedo ponerla al corriente de las costumbres del pueblo donde va a residir porque no las conozco, pero, desde luego, no la aconsejo que se atenga rigurosamente a ellas. Precisamente después de una desgracia, es cuando se necesita distraer el ánimo y tomar aire puro para reponerse.

Victoria.—1. Si la seda es clara, puede teñirla en un color fuerte, rosa, salmón, azul nattier, etc., y hacer con ella un cubrecama. Como remate ponga un fleco estrecho de seda del mismo color de la cocha. No la recomiendo almohadones de seda; lo más práctico es hacer un cubrecama que cubra incluso la almohada, quedando así la cama más sencilla y más elegante.—2. Si no la gustan las cretonas, porque los dibujos de colorines no son de su agrado, puede elegir una en fondo crudo con el ramcado pequeño, flores salpicadas, por ejemplo, en tonos suaves. Las hay muy finas y los dormitorios resultan muy bien con estos tejidos que sirven también para cortinas, cubrecama, forro de la lámpara, etcétera. Todo el cuarto puede estar adornado con la misma tela.

Heliotropo.—El agua jabonosa se hace con distintas proporciones; para esto no hay fórmulas precisas, porque lo mismo da echar un poco más o menos de jabón; pero puesto que quiere la indique cantidades, eche una cucharada grande de polvo de jabón en un litro de agua.

Mimosa.—El día de la comida puede adornar la mesa con flores naturales, si es posible del color del mantel o a tono con la vajilla. No ponga jarrones altos, son molestos porque no dejan ver a las personas que están de frente; es preferible un recipiente bajo bien adornado colocado en el centro.

Marichu.—Deben marcarse todas las mantelerías, las alargadas se marcan en el centro o en los dos lados. Las cuadradas en el centro. En la página 364 se publica un abecedario con el que puede combinar un monograma con las tres letras. Tomo nota para publicar el monograma M. S. J. en cuanto sea posible.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

- Núm. 1.—Almohadón florido.
Núm. 2.—Sachet para armario.
Núms. 3 y 4.—Juego para comedor.
Núm. 5.—Tira bordada.

- Núm. 6.—Tira para encaje.
Núms. 7 y 8.—Dos fondos de plato.
Núm. 9.—Juego de cama.

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID

SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL:
PONTEJOS, 5 Madrid

Teléfono 13541

SUCURSAL:
Av. Pablo Iglesias, 2
(Glorieta de Cuatro Caminos)
Teléfono 31501

LANAS - CINTAS - ENCAJES
ADORNOS - GÉNERO DE PUNTO
ARTÍCULOS PARA LABORES

FCA DE GUANTES TELÉF. 19748
MARIO HERRERO
SUCESOR DE
G. Zurro
CORTE INGLÉS
SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN
CARRETAS, 14
ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS MADRID

Si Ud. quiere,

Puede aprender Alemán, Inglés,
Francés, Italiano y Portugués

Rapidísimamente

CON EL

METODO DE AHN

PORQUE ES

- Práctico** Consta de conversaciones verdaderamente usuales, tal como se hablan en el propio país.
- Sencillo** Prescinde de innecesarios detalles gramaticales que, generalmente, complican el aprendizaje.
- Rápido** Contiene claves que dan acceso a muchas palabras, sin tener que acudir a diccionarios.
- Efectivo** Presenta guías fáciles de correcta pronunciación.
- Progresivo** Expone los temas de un modo gradual. En cada uno coordina y entrelaza lo estudiado en los anteriores, con lo que insensiblemente y con el menor esfuerzo se adquiere el dominio del idioma.
- Económico** Su precio no puede ser más reducido, máxime si se tiene en cuenta que es a la vez libro y profesor.

Para su carrera le interesan los Idiomas.-Para el turismo son necesarios los idiomas.-Para ganar más dinero precisan los idiomas.-Hoy en el mundo de los negocios son preferidos los que saben los idiomas.

MÉTODO DE AHN COMPLETO, Encuadernado:

Alemán, 8 ptas. Francés, 7,50 ptas. Inglés, 8 ptas.
Italiano, 5,50 ptas. Portugués, 5 ptas. (por correo 0,50 más).

DE VENTA EN LAS BUENAS LIBRERÍAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, S. A.

QUIMICA RECREATIVA SIN APARATOS

por J. DRONNE

Descripción de centenares de experimentos instructivos y recreativos al alcance de todos. Un tomo en 12.º (22 x 15 cm.)

Encuadernado tela con plancha dorada y cortes dorados, 11 pesetas.

Casa Editorial BAILLY-BAILLIÈRE, Núñez de Balboa, 25. - MADRID

RECETAS PRÁCTICAS

DE

CONSERVAS ALIMENTICIAS

POR

JUAN MARQUÉS

Procedimientos caseros e industriales para conservar carnes, pescados, frutas, legumbres, huevos, etc. Fabricación de quesos, mantecas, caldos, sazonzamientos concentrados. Fórmulas para aguas heladas, bebidas refrescantes y no alcohólicas, etc., etc.

Rústica: 5 ptas. Encuadernado: 6 ptas. (por correo 0,50 más).

Casa Edit. Bailly-Baillière.-Núñez de Balboa, 25.-Madrid

Ofrecemos
Una verdadera Joya



NUEVA BIBLIOTECA DE AUTORES ESPAÑOLES

Colección de las mejores obras de la literatura clásica española

Fundada en 1905 bajo la dirección del
Excmo. Sr. D. Marcelino Menéndez Pelayo

Con su colaboración personal y la de los señores D. Ramón Menéndez Pidal, director de la Academia Española; D. Adolfo Bonilla y San Martín, D. Rafael Altamira y D. Angel González de Palencia, Catedráticos de la Universidad Central; D. Emilio Cotarelo y Mori, D. Miguel Mir y don Francisco Rodríguez Marín, de la Academia Española; D. Manuel Serrano y Sanz, Catedrático de la Universidad de Zaragoza; D. Juan Catalina García, D. Francisco Barado, D. Antonio Rodríguez Villa, de la Academia de la Historia; P. Miguelez, de la Universidad del Escorial; P. Fray Jaime Sala Moltó y P. Fray Gregorio Fuentes, de la Orden de San Francisco; D. R. Foulché-Delbosc, director de la "Revue Hispanique", etc., etc.

Esta pléyade de hombres de las letras, es la mejor garantía de esta Biblioteca

26 Volúmenes publicados 26

en 4.º mayor (26 1/2 x 17 1/2) a dos columnas con cubierta imitación pergamino. Los números entre paréntesis colocados a continuación de cada volumen, indican el número de orden de su publicación dentro de la Biblioteca.

Orígenes de la Novela. Vol. I: Tratado histórico sobre la primitiva Novela española (1). — Vol. II: Novelas y libros de pasatiempo anteriores a Cervantes (7). — Vol. III: Novelas dramáticas (14). — Vol. IV: Novelas picarescas (21).

Autobiografías de españoles de los siglos XVI y XVII (2).

Sermones de Fray Alonso de Cabrera (3).

Comedias de Tirso de Molina. Vol. I (4). — Vol. II (9).

Crónica General de España. Mandada escribir por Alfonso *el Sabio*, con grabados y fotografías. Vol. I (5).

Libros de Caballería. Vol. I (6). — Vol. II (11).

Historia de la Orden de San Jerónimo. Por Fray José de Sigüenza. Vol. I (8). — Vol. II (12).

Crónicas del Gran Capitán (10).

Historiadores de Indias. Vol. I: Historia apologéfica de las Indias, por Fray B. de las Casas (13). — Vol. II: Guerra de Quito. Jornada del río Marañón. Jornada de Omagua, etcétera, etc. (15).

Escritores Místicos Españoles (16).

Colección de entremeses. Loas, Bailes, Jácaras y Mojigangas. Vol. I (17). — Vol. II (18): Desde fines del siglo XVI a mediados del XVIII.

Cancionero Castellano del siglo XV. Vol. I (19). Vol. II (22).

Obras Místicas del R. P. Fray Juan de los Angeles. Vol. (20). — Vol. II (24).

Sainetes de don Ramón de la Cruz. Vol. I (23). — Vol. II (26).

Orígenes de la dominación española en América. (Estudios históricos). Vol. I (25).

Cada tomo: Rústica, 15 ptas.; Encuadernado con lomo piel y tapas en tela, 22. Excepto el (7) del grupo de los "Orígenes de la Novela", que vale 25 y 39 ptas. respectivamente. (Los gastos de envío por correo, de cuenta del comprador.)

DE VENTA EN LAS BUENAS LIBRERIAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A. Núñez de Balboa, 25 - MADRID

NO OLVIDE VD. que con ellos no necesita ni papel carbón ni mojar la tela

La libreta completa, UNA PESETA en mercerías, papelerías, centros de suscripciones, etc.



Modelo en tamaño reducido de la gran variación de combinaciones de un mismo enlace contenido en nuestras libretas.

NOTA.— Ultimamente se han publicado muchos enlaces nuevos. Pida a su proveedor los nuevos listines.

DIBUJO PLANCHABLE/
"EL DIBUJANTE"

NOMBRE REGISTRADO núm. 57163

Una plancha bien caliente y, sin más trabajo, queda el dibujo perfectamente trazado en la tela y listo para bordar.

PÍDALOS
E
INSISTA



Al por mayor: "EL DIBUJANTE", Moianés (antes Gallo), 61, Barcelona (Hostafranchs).

ARTÍCULOS ESPECIALES
DE
ALGODÓN, LINO Y SEDA
PARA LABORES DE SEÑORA



- ALGODONES PARA BORDAR D-M-C, ALGODONES PERLÉS . . . D-M-C
- ALGODONES PARA COSER D-M-C, ALGODONES PARA MEDIAS D-M-C
- ALGODONES PARA ZURCIR D-M-C, ALGODONES PARA CROCHET D-M-C
- SEDA PARA BORDAR . . . D-M-C, HILOS DE LINO D-M-C
- SEDA ARTIFICIAL . . . D-M-C, TRENCILLAS D-M-C

PUBLICACIONES PARA LABORES DE SEÑORA

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trencillas D-M-C así como las publicaciones pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el
ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios Cursos y lecciones.

OFICINAS: 4, Cité Chaptal, Paris (9°)
TALLERES: 9, Rue de Petrograd (8°)

Precios de Suscripción

FRANCIA		EXTRANJERO	
Un año	55 francos.	Un año	69,50 francos.
Seis meses	30,50 »	3/2ls meses	37,50 »
Un n.º suelto, 6,10 frs., franco		1/4 n.º suelto, 6,90 frs., franco.	
Certificado: frs. 0,60 por número.		Certificado: frs. 1,50 por número.	

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.
Extranjero: 3,75 » »

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir esta Revista en la

Librería BAILLY-BAILLIERE
Plaza Santa Ana, 10.-MADRID

Como mano de Santo

actúa el
**Cerebrino
Mandri**

devolviendo al
cuerpo la salud, agilidad y las
energías perdidas; al disolver el
ácido úrico y las impurezas de la
sangre que producen la diátesis
artrítica y son causa del polifor-
mo síntoma dolor en sus mani-
festaciones agudas y crónicas.



¡Recuerde siempre!
Contra el dolor tenemos lo mejor



CEREBRINO MANDRI

Producto Nacional

--

Nunca perjudica

Preparado por: Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico
en su Laboratorio, Provenza, 203. Barcelona

· Marca Registrada

MODO DE TOMAR EL CEREBRINO

En las enfermedades dolorosas agudas, una cucharadita con agua dos o tres veces, con media hora de intervalo. En el reumatismo febril, una cucharadita tres o cuatro veces repartidas durante el día y en la misma forma. En las afecciones dolorosas crónicas, en ayunas ocho días de cada mes y una o dos veces caso de presentarse el ataque de dolor. Usado en esta forma, y siguiendo siempre el consejo del médico, se logra vencer enfermedades dolorosas arraigadas y siempre aliviar grandemente a los enfermos.